

Выходит С 1 января 1991 года

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан



6 ИЮНЯ • СУББОТА № 111 (1895) · 1998 год В розницу - свободная цена

**BCTPE4A** C POCCHÄCKHMM ЖУРНАЛИСТАМИ

Президент Республики Узнии и масштабах осуществлябекистан Ислам Каримов приемых в Узбекистане реформ, а нял президента Российского также ответил на вопросы, канала "ТВ-6-Москва" и Ассоимеющие отношение к СНГ. Российские журналисты циации национальных телепередач Э.Сагалаева и заместиотметили, что беседа с Претеля директора телеканала, везидентом и широкомасштабдущего передачу "Обозреваные изменения в нашей стратель" С.Кучера. Глава нашей не оставили у них большое

впечатление

/Y3A/.

# оперативно

#### ПОШЛИ НА 3-Ю ТЫСЯЧУ

Шелководы Самаркандской области, сдав на приемные пункты 2 тысячи тонн коконов, вы полнили договорное обязатель ство. Весомый вклад в общий успех внесли труженики Нарпай ского, Пахтачийского, Каттакурганского, Джамбайского районов В некоторых коллективных хо зяйствах с каждой коробки гре ны получено по 90-100 килограммов шелкового сырья. Сдача коконов продолжается

/Y3A/

#### В САМАРКАНДЕ ЯПОНЦАМ ПОНРАВИЛОСЬ

В Самарканде побывала де легация созданной в этом год Ассоциации дружбы Япония Узбекистан. Члены делегации среднии возраст которых состав ляет примерно 70 лет, ведут ак тивную общественную жизнь, многие продолжают и професси ональную деятельность

Очные встречи с новообретенными узбекскими друзьями оправдали надежды, и японская делегация, по словам ее руково дителя Кончи Нода, увозит с собой незабываемые впечатления о великолепных памятниках ар хитектуры и неповторимом гос теприимстве.

Обеспечение турне выполня ет самаркандское АООТ "Бизнес Р. БАБАМУРАТОВ,

наш корр.

#### ЖЕНЩИНА и общество

В Джизаке состоялся семи нар-совещание на тему "Жен щина и общество", организованный Республиканским коми тетом женщин совместно Международным центром по переподготовке журналистов Фондом Конрада Аденауэра. На семинаре с докладом вы

ступила заместитель Премьер министра, председатель Республиканского комитета жен щин Д.Гулямова

На совещании отмечалось что в нашей стране уделяется особое внимание обеспечению интересов женщины и семьи Основными задачами сегод няшнего дня являются улучше ние культурно-бытовых условий жизни женщин, особенно на селе, повышение уровня их ме дицинских и правовых знаний

организация их досуга. На семинаре выступил хо ким области Ш.Мирзияев



#### **АРТИСТЫ ИЗ НУРАТЫ** ВГЕРМАНИИ

Фольклорно-этнографичес кий ансамбль "Нурджахон Дома культуры Нуратинского района отправился в Герма нию. Коллектив ансамбля, со стоящий из 22 человек, при мет участие в третьем Между народном фестивале фольк лорно-этнографических кол пективов. /Y3A/.

#### помощь — РАЗОВАЯ, но окладов — 6!

К выдаче всем местным ра ботницам разовой помощи размере пяти тысяч сумов приступили в Папском акционерном обществе "Комбинат Узбеккровля". Таково совместное решение администрации профсоюзного комитета предприятия, принятое ими в ознаменование года семьи.

Эта акция - не единственная на предприятии, проводимая в поддержку семьи. Уже третий год работникам АО. вступающим в брак, выплачивается единовременная помощь в размере шести мини мальных окладов.

### ... ТЕПЕРЬ РАССМОТРИТ СУД

Ситуация с более чем 10 экономически несостоятельными предприятиями рассмотрена комиссией по банкротству Навоийской области. Разговор шел взыскательный, не остав-

ляющий сомнений в том, что

ждать опеки тем, кто привык лишь просить финансовой поддержки, не следует. Так, некоторые предприятия облавтотранса давно работают в режиме минусовой экономики - 1 тысячах и миллионах сумов исчисляются их дебиторские и кредиторские долги. Плохи дела в НРСМУ-4, в компании "Махалля-саноат"

Вердикты были строгие - отстранить от должности руково хозяйственный суд для реше ния на предмет банкротства. К. БЕЛУГИНА наш корр

#### **ХОТЯТ ВСЕ ЗНАТЬ**

Сегодня в Ташкент прибывает первая группа журналистов, представляющих ряд ев ропейских изданий. Цель их визита заключается в повыше нии уровня осведомленности общественности представляе мых ими стран о деятельности ТАСИС в Узбекистане. Широк спектр осуществляемых в республике по линии Европейского Союза проектов, насыщенна и программа пребывания журналистов. Ею предусмотрен целый ряд деловых встреч в столице, а также визиты по различным проектам ТАСИС в Самарканд и Нукус. Работа в Узстранных СМИ, безусловно послужит также тому, что и в дальнем зарубежье больше будут знать о нашей стране и происходящих в ней преобра-(Наш корр.).

#### В "ПРОКТЕР ЭНД ГЭМБЛ" БУДУТ довольны

Ассоциация стоматологов Уз бекистана подвела итоги впервые проводимой среди учащих ся школ Ташкента образователь ной программы "Ослепительная улыбка". Второклассники, к именно они были охвачены занятиями, спонсируемыми американской компанией "Проктер энд Гэмбл", хорошо усвоили уроки, которые помогут им в буду шем сохранить зубы здоровы ми. А несколько ребят получили сертификаты, удостоверяющие об их особой дружбе с зубной шеткой и пастой.

> 3. ИСМАИЛОВА наш общ. корр.

#### "ШАНС" ДЛЯ КРИДИ

В столичном клубе реабилитации и интеграции детей-инвалидов (КРИДИ) была разыграна сказка, которую предста вили участники детской теат ральной студии "Шанс". А посл концертной программы, состав ленной из выступлений детских коллективов городского комп лекса дополнительного образо вания, все вместе - и зрители и артисты сели за праздничны стол. Отправившиеся затем парк ребята от души накатались на каруселях, обошли все аттракционы, работающие в это день исключительно для них. Ус тройству праздника для детей кимият Мирзо-Улугбекского района, АО "Шош-Транс", фирмы "Сан Джус продакшен" и друмероприятия.

#### СКОМПЬЮТЕРОМ **— НА "ТЫ"**

(Наш корр.).

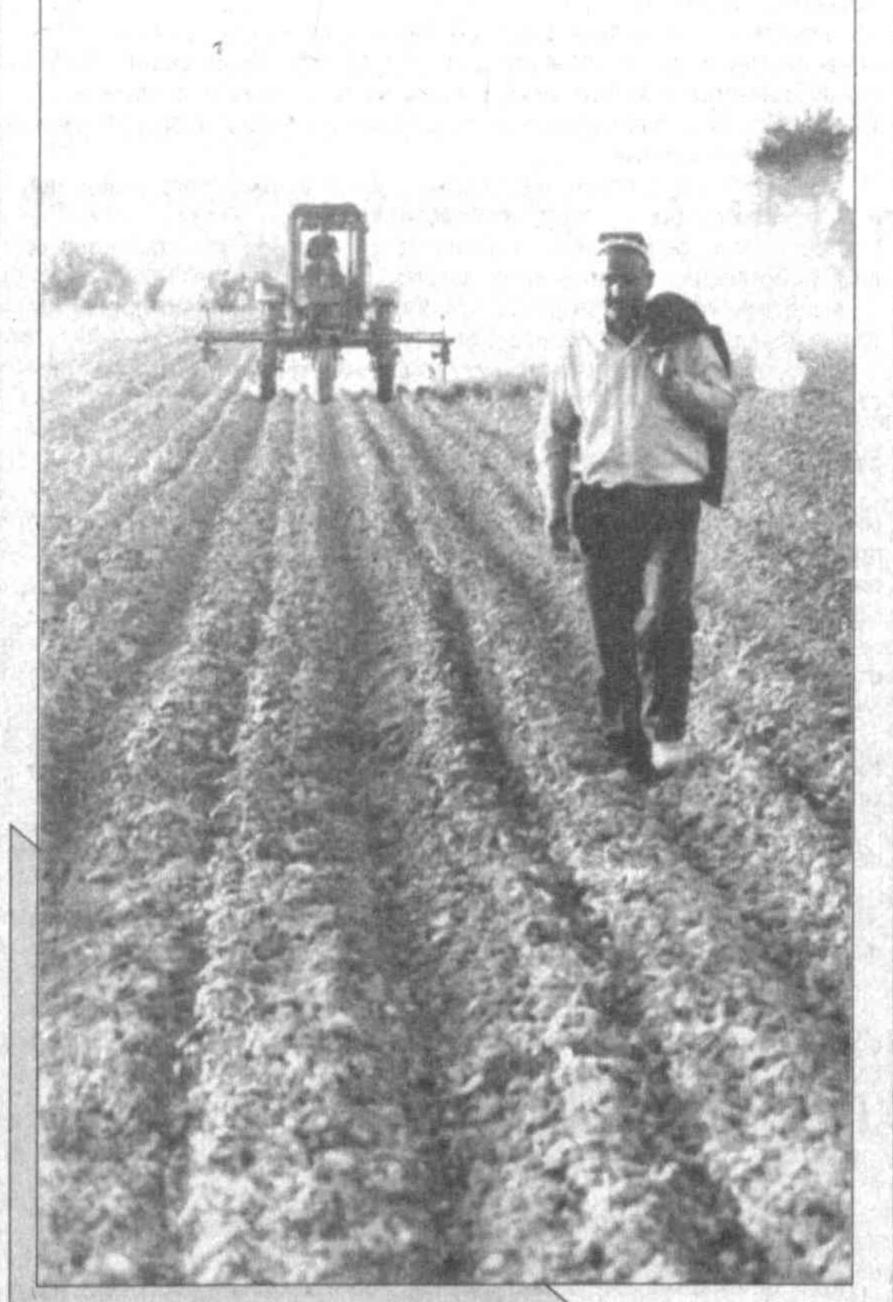
менным компьютерным технологиям стало целью центров инноваций, создаваемых во всех районах Наманганской области Решение об их организации при нято областным хокимиятом солодежным фондом "Камолот"

#### ФРИДРИХ хитцер? знаем!

В рамках культурной программы, предложенной посольством Федеративной Республики Германия в Узбекистане, в ташкентской школе-гимназии №60 состоялась встреча с германским писателем Фридрихом Хитцером, творчество которого хорошо знают в нашей республике. Фридрих Хитцер прочел главы из своего нового романа "Будь здорова, Татьяна", отрывки из произведений Чингиза Айтматова на немецком и русском языках, ответил на многочислен

ные вопросы собравшихся. На встрече с писателем при сутствовали учащиеся и педагоги школы, студенты, филологи-германисты, а также те, кто интересуется немецким языком.

О.КАЛИНИНА наш корр



## НАЧАЛО ЛЕТА горячая пора



Земледельцы Нарпайского

района запланировали произвес-

ти в нынешнем году 31 тонну хлоп

ка, 13.665 тонн зерна, 183 тонны

дней предстоит держать "строгий экзамен" зерноводам. К нему в хозяиствах готовятся загодя. Как например, в агрофирме "Бабур" АО закрытого типа "Галаба", ассоциации дехканско-фермерских хозяйств "Узбекистон", коллективных хозяйствах "Нарпай", "Зараф НА СНИМКАХ: бригадир ассо-

коконов. Сейчас у шелководов го-

рячая пора: идет сдача коконов.

урожай которых нынче отменный.

А буквально через несколько

циации дехканско-фермерских хозяйств "Узбекистон" Комил Бобобеков осматривает "свои владения"; звеньевой зерноводов этого хозяйства Норкобил Фото Т. НОРКУЛОВА.

#### **ХЛЕБОРОБЫ** СТАРТОВАЛИ

Первыми в Самаркандской области к уборке зерновых приступили хлеборобы коллективных хозяйств "Истиклол" и "Олга" Нурабадского района. По заключению экспертов, каждый гектар богары в этих хозяйствах накопил по восемь центнеров зерна при плановых шести.

В целом по району предстоит убирать зерновые на 30 тысячах гектаров. Экипажи более сорока хлебоуборочных комбайнов намерены в сжатые сроки и без потерь собрать выращенный урожай и сдать в закрома более 20 тысяч тонн зерна

В целом по области выращен хороший урожай зерновых. Вслед за нурабадца ми стартуют пахтачийцы, булунгурцы, джамбайцы, как по эстафете в течение недели на всех хлебных нивах загудят уборочные агрегаты. Словом, делается все, чтобы заложить в закрома 400 тысяч тонн самаркандского зерна.

(Наш корр.).

#### ... А КОЕ-ГДЕ МЕДЛЯТ

В нынешнем году хлеб ная нива Сырдарьи составила 89.000 гектаров орошаемых земель и 13.000 гек таров богары. Весна выдалась дождливой, какой не упомнят старожилы. Но, несмотря на это, на полях выращен неплохой урожай Однако не все руководите ли хозяйств следуют народной мудрости.

Земледельцев Гулистан ского и Мирабадского районов, похоже, зерноуборочная застала врасплох. Какими силами намереваются зерноводы коллективных хозяйств "Бешбулак", "Узбе кистан", "Мустакиллик" "Околтин", "Ташкент" прове сти зерноуборочную "в сжатые сроки и без потерь" если половина транспорт ных средств, механизмов по первичной обработке зерна не действует вообще?

Не стали для них уроком и ошибки прошлого года когда из-за неподготовленности технического парка пропала часть урожая.Остаются считанные дни, промедление приведет к большим потерям

(Наш корр.).

## K MATBE FOTOBЫ

Комбайнер чустского машинно-тракторного парка Акбаржон Рустамов стал владельцем легковой автомашины "Тико". Цен ный приз он получил как победитель соревнования между механизаторами области, проводимого в ходе прошлой зерноуборочной кампании. Тогда чустскому комбайнеру удалось поста вить своеобразный рекорд: за жатеу он намолотил зерновых ( площади почти в полторы тысячи гектаров.

образования республики Д. Г. ЮЛДАШЕВА. В нем говорится:

Призы на общую сумму в два миллиона сумов достались и другим активистам страды. Солидные награды ждут и в этом году лидеров соревнования, снова объявленного в канун жатвы на манганским областными хокими ятом, управлением сельского водного хозяйства области. АО "Намангандонмахсулот" и профсоюзным комитетом работников агропромышленного комплекса Обладатели двух призовых мест получат автомашины "Нексия" и

 Настрой у механизаторов канун страды хороший, - ком-

"Руководство Министерства

народного образования Узбекис-

тана признательно редации газе-

ты "Народное слово" за публика

цию статьи "Дети, в школу соби-

райтесь!" Этим самым редакция

сделала большое, благородное

лело по пропаганде реализации

которые в нынешнем году будут

Данному вопросу наше мини-

стерство уделяет исключительно

серьезное внимание, привлекая к

его решению различные органи-

зации, предприятия, спонсоров.

предпринимателей. При МНО со-

здан специальный штаб, который

начал активную работу под руко-

водством заместителя министра

ластных газетах опубликованы

авторские материалы и сообще-

ния Узбекского агентства, разъяс-

няющие новый порядок реализа-

ции учебников. Министерство

открыло специальный счет в бан-

Ke (N 20204000000101044001 B

Мехнатском отделении ЖСБ г

Ташкента, МФО 00423) для бла-

готворительных поступлений, ко-

торые будут использованы стро-

го для покупки учебников детям

Во всех республиканских и об-

М. Султанова.

распространяться на платной ос

учебников и учебной литературы

ментирует ход подготовки к жат ве первый заместитель начальника областного управления сельского и водного хозяйства Убайдулло Маматов. — Для работы в поле созданы 154 уборочнотранспортных отряда, за каждым из них закреплена ремонтная бригада. Хотя мы и надеемся, что к их услугам механизаторам не придется прибегать слишком часто. Все 511 комбайнов, числящихся і хозяйствах области, были тщательно осмотрены специалистами, где необходимо — проведен ремонт, качество которого на смотрах готовности техники про-

— так называлась опубликованная в нашей газете 5 мая этого года статья, посвященная

вопросам обеспечения школьников учебниками. Она вызвала достаточно широкий резонанс. В

частности, на имя редакции пришло официальное письмо за подписью министра народного

из малоимущих семей. Ныне на

этот счет уже поступило свыше ?

обеспечения школьников учеб

никами уделяют и местные хоки-

мияты. Хоким Самаркандской

области А. Мардиев подписал по-

становление об организации чет

кой, действенной работы по реа-

лизации учебников и учебной ли-

тературы, чтобы ни один ученик

не остался без учебной книги. Есть

в постановлении специальный

пункт, обращенный к руководи-

телям организаций, предприятий

учреждений, общественных хо-

зяйств региона, озадачивающий

их предпринять усилия для обес-

печения детей тружеников своих

коллективов, а также учащихся из

семей, нуждающихся в социаль-

ной защите, материальной под-

держке. Добрый пример самар-

кандского хокима подхватили и в

других областях, где принимают-

ную мысль о сохранении куплен-

ных учебников и последующей

продаже их. В этом русле следует

сказать и о таком резерве, как

библиотечный фонд школы, кото-

рый будет предназначен для де-

тей из семей, нуждающихся в ма-

Газета высказала очень полез-

ся аналогичные документы.

Серьезное внимание вопросу

"AETH, B WKONY COENPANTECH!"

веряла компетентная комиссия в главе с хокимом области.

- В ходе подготовки к жатве продолжает У.Маматов, — ма постарались учесть и опыт прошлых сезонов, когда из-за недо статочной герметичности бункеров комбайнов допускались существенные потери зерна. В нынешнем году с помощью допол нительных приспособлений уда лось добиться надежной герметизации бункеров, так что потери зерна в ходе жатвы будут сведе ны к минимуму.

Всего же в нынешнем году районе предстоит убрать зерно вые с 70 тысяч гектаров, с каждо го из которых мы рассчитываем получить в среднем по 47 центне ров урожая. Это значит, что на хирманы должно поступить 330 тысяч тонн зерна, 188 тысяч тонн которого составляет задание

К обмолоту хлебов в хозяй ствах области рассчитывают при ступить уже в первой декаде июня Н.ХОДЖАЕВА

териальной поддержке.

Считаем также целесообраз-

ным информировать о том, что

созданные новые оригинальные

учебники за счет местных бюдже-

тов будут приобретаться школь-

ными библиотеками. Тем самым

будут предупреждены случаи ис-

пользования учебников разных лет

родное слово" и в дальнейшем

будет широко освещать материа-

лы, призванные претворению в

жизнь постановления Кабинета

Министров Республики Узбекис-

тан от 5 января 1998 года N 4 "О

совершенствовании обеспечения

системы непрерывного образова-

ния учебниками и учебной лите

ОТ РЕДАКЦИИ: со своей

стороны можем заверить,

что обеспеченность детей

необходимой литературой

будет одной из постоянно ос-

вещаемых газетой тем. Уже

в ближайшее время будет

опубликован материал, где

среди прочих прозвучит воп-

рос об отсутствии у многих

родителей четкой информа-

ции относительно того, ка-

кие конкретно учебники им

следует приобретать.

ратурой"

Искренне надеемся, что "На-

корр. УзА

## BUCLUEE CHOPTNBHOE 3BAHNE

страны подробно ответил на

вопросы журналистов о значе-

В Ташкенте, в Музее олимпийской славы Узбекистана состоялось чествование узбекских альпинистов, с триумфом покоривших самую высокую вершину мира — Эверест и водрузивших на ней 22 мая Государственный флаг Республики Узбекистан.

Выступивший на встрече председатель Госкомспорта республики Баходыр Махситов отметил, что за этот выдающийся успех каждому участнику экспедиции на Эверест присвоено высшее спортивное звание - "Мастер спорта международного класса" Его удостоены Рустам Раджапов, Олег Григорьев, Алексей Докукин Сергей Соколов, Ханиф Балмагамбетов, Ильяс Тухватуллин, Андрей Федоров, Марат Усаев, Роман Мац, Андрей Заикин и Светлана Баскакова.

Заслуженному тренеру Узбекистана, руководителю экспедиции Анатолию Шабанову также присвоено звание "Мастер спорта международного класса".

Всем альпинистам вручены почетные грамоты Госкомспорта, денежные премии и памятные по-

На встрече почетными грамотами Госкомспорта и ценными подарками были награждены также ветераны альпинизма нашей

После награждения состоялась пресс-конференция, на которой участники восхождения на Эверест рассказали о своей экспедиции, ответили на вопросы журналистов.

## -- Compydничество--

## **ЭКЗОТИКА** восхищает, А ЛЮДИ РАДУЮТ

— Некоторые страны, в которых мы бываем, открывают свои неожиданные стороны, и мы сталкиваемся с тем, что это не те страны, которые мы предпола гали увидеть. Поэтому нам вдвойне приятно находиться здесь, в Узбекистане, — сказал консультант графства Бедфордшир по развитию экспорта г-н Джон Вудкок. В этом графстве он отвечает за экспортную помощь малым и средним предприятиям.

Г-н Дж. Вудкок прибыл в Ташкент в составе большой торговой миссии из Палаты по торговле промышленности графства Бедфордшир (Южная Англия).

- Компании, которые пред ставлены за этим столом, -- продолжал г-н Дж. Вудкок, - не все одинаковы и не все широко известны. Для многих людей, которые находятся здесь, было непросто принять решение поехать в Узбе кистан. Но они приняли это решение с целью передачи накопленного опыта в вопросах поддержки деловой активности. Наша организация была образована в виде части общенациональной сети с целью помочь компаниям полностью реализовать свой потенциал на местном, межнациональном и международном уров

Состав участников торговой миссии на этот раз очень многосторонний. Компании, находящиеся в составе торговой миссии работают в различных отраслях промышленности: горнодобываю щей, строительной, химической транспортной и в сфере образо

Несколько компаний уже не раз посещали Узбекистан с деловь ми визитами. Среди них — Tetrosy Ltd. Inprojex u Forward Cargo Services. Они были также участ никами торговой выставки во время фестиваля Британии, органи зованного совместными усилия ми посольства Великобритании министерства по торговле и про мышленности Великобритании.

Директор Центра деловых свя зей Ш. Ахунджанов подробно оз накомил гостей с переориенти ровкой многих предприятий рес публики на выпуск конкурентос пособной импортозамещающей продукции. Он рассказал также с проводимых мерах в нашем госу дарстве по поддержке и развитию малого и среднего предпри нимательства. Последние прави тельственные документы направ лены именно на это, подчеркнул Ш. Ахунджанов. Он затронул и такой всех интересующий вопрос,

как привлечение иностранных инвестиций. Для этого в республике созданы самые благоприятные условия, причем они закреплены законодательством. Законы, принятые на XI сессии Олий Мажлиса. - "Об иностранных инвестициях" и "О гарантиях и мерах защиты прав иностранных инвесторов" - красноречиво, говорят о том благоприятном климате, который создан для потенциальных иностранных инвесторов.

Ш. Ахунджанов выразил надежду, что пятидневное пребывание английской миссии из графства Бедфордшир в Узбекистане явится новым заметным шагом в развитии и укреплении деловых связей между нашими странами.

Разумеется, члены торговой миссии не ограничились лишь беседами за "круглым столом". В их программу входило посещение государственных, акционерных и частных предприятий, переговоры в ведущих министерствах и ведомствах, в частности в Национальной корпорации "Узбекнефтегаз", Узлегпроме, Министерстве народного образования и других.

5 июня — последний день пребывания торговой миссии в Узбекистане. Английские гости уезжали в свою страну полные ярких впечатлений, с раздумьями о реализации новых проектов. Меня покорил Узбекистан

сказал консультант фирмы Propertywise Ltd г-н А. Кирша. Восхищаясь экзотикой страны, ее богатейшими природными ресур сами, я все же предпочтение отдаю людям, их доброжелательности, гостеприимству, умению профессионально вести переговоры если затрагиваются даже очень сложные вопросы. Не сомневаюсь, что к моим словам присое динятся все члены торговой мис-

— И каково ваше желание? - Снова приехать в Узбекистан, чтобы наши связи стали еще более прочными л. спиридонов,

корр. "Народного слова"

## ВНИМАНИЕ: KOHKYPC ПРОДОЛЖАЕТСЯ

Как сообщалось ранее, Республиканский организационный комитет по подготовке и проведению 1200-летнего юбилея нашего великого соотечественника Ахмада Фаргони, Академия художеств Узбекистана совместно с хокимиятом Ферганской области объявили международный конкурс на лучшие произведения изобразительного искусства, отображающих жизнь и научную деятельность этого ученого-энциклопедиста, значение его наследия.

Представленные на конкурс произведения живописи, графики, эскизы монументальных произведений независимо от их объема, размера, материалов исполнения должны широко раскрывать тему. Произведения и эскизы будут приниматься до 1 октября этого года в Академии художеств Узбекистана. За произведения, признанные победителями конкурса, оп-

ределены следующие премии: 200 тысяч сумов 1. Одна первая премия

по 100 тысяч сумов 2. Две вторые премии по 50 тысяч сумов 3. Три третьи премии

Произведения, победившие на конкурсе, будут представлены на художественно-исторических этнографических выставках, посвященных юбилею Аль-Фаргони, которые пройдут в Ташкенте и Фергане. Произведения, победившие на конкурсе, будут приобретены хокимиятом Ферганской области для музея великого ученого.

В Ташкенте состоялся курултай Общества Красного Полумесяца Узбекистана. В нем приняли участие делегаты, избранные от организаций общества Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, а также руководители соответствующих министерств и учреждений, комитетов и общественных организаций, деятели науки и культуры, представители многих зарубежных и международных организаций.

## КУРУЛТАЙ ОБЩЕСТВА КРАСНОГО ПОЛУМЕСЯЦА **УЗБЕКИСТАНА**

На курултае обсуждались итоги деятельности Общества Красного Полумесяца Узбекистана за последние пять лет и очередные задачи. Был заслушан отчет председателя общества У.Вахидовой. Докладчик и выступив-

шие отметили, что благодаря постоянной помощи Президента общество укрепилось в организационном плане и превращается в одно из авторитетных организаций страны. За прошедший период проделана определенная работа по совершенствованию всех направлений деятельности организации. Основным направлением было оказание медико-социальной и материальной помощи нуждающейся прослойке населения. Обществом оказана помощь семьям, понесшим убыток в результате пожаров, природных и других бедствий. Вместе с этим оказана гуманитарная помощь населению зарубежных стран, перенесшему стихийные бедствия, -Ирана, Китая, Турции, России, Афганистана, Кыргызстана, Таджикистана и Молдовы

Как отмечалось, получение статуса национального общества дало возможность расширить связи с зарубежными странами. В 1995 году общество одним из первых среди национальных обществ государств Центральной Азии было избрано в члены Федерации международных Обществ Красного Креста и Красного Полумесяца. Отмечалось, что в настоящее время наблюдается ряд недостатков в работе общества, было обращено внимание на необходимость скорейшего

их устранения. На курултае был принят устав общества в новой редакции.

Председателем Общества Красного Полумесяца вновь избрана У. Вахи-

На курултае выступил заместитель Премьер-министра А.Азизходжаев.

В курултае приняли участие государственный советник Президента Рахматов, заместитель Премьер-министра, председатель Комитета женщин республики Д. Гулямова и другие официаль-

ные пица.

/YaA/.

#### 3AKOH

Республики Узбекистан

## OFPMFPCKNM XN39MCTRF

Настоящий Закон определяет правовые основы создания, деятельности, реорганизации и ликвидации фермерских хозяйств, регламентирует их права и обязанности, регулирует взаимоотношения с другими юридическими и физическими лицами.

#### ГЛАВА 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Фермерское хозяйство

Фермерское хозяйство — самостоятельный хозяйствующий субъект с правами юридического лица, основанный на совместной деятель ности членов фермерского хозяйства, ведущих товарное сельскохозяйственное производство с использованием земельных участков, предоставленных ему в долгосрочную аренду.

Статья 2. Законодательство о фермерском хозяйстве

Отношения, связанные с созданием, деятельностью, реорганизацией и ликвидацией фермерских хозяйств, регулируются настоящим Законом и другими актами законодательства.

Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые содержатся в законодательстве Республики Узбекистан о фермерском хозяйстве, то применяются правила международного договора.

Статья 3. Члены фермерского хозяйства Членами фермерского хозяйства являются глава хозяйства, его супруга (супруг), дети, в том числе усыновленные (удочеренные), приемные дети, родители, иные родственники, а также другие лица, достигшие трудоспособного возраста, совместно ведущие фермерское хозяйство, для которых работа в этом хозяйстве является основным местом трудовой деятельности.

Членами фермерского хозяйства не являются лица, работающие

хозяйстве по трудовому договору. Статья 4. Глава фермерского хозяйства

Фермерское хозяйство во взаимоотношениях с юридическими физическими лицами представляет глава этого хозяйства. Главой фермерского хозяйства является один из дееспособных членов хозяйства, достигший восемнадцатилетнего возраста, имеющий соответствующую квалификацию и опыт работы в сельском

хозяйстве. В случае временной потери трудоспособности или длительного отсутствия главы фермерского хозяйства он вправе уполномочить одного из членов этого хозяйства или любое лицо (на основании договора), отвечающее требованиям части второй настоящей статьи, выполнять свои обязанности.

Статья 5. Условия создания фермерского хозяйства Фермерское хозяйство создается на конкурсной основе, преиму-

щественно на тех землях и территориях, где не ощущается избыток трудовых ресурсов.

Фермерское хозяйство, специализирующееся на производстве продукции животноводства, создается при условии наличия скота численностью не менее 30 условных голов. Минимальный размер земельных участков, предоставляемых фермерскому хозяйству в аренду, составляет не менее 0,3 гектара на одну условную голову скота на орошаемых землях Андижанской, Наманганской, Самаркандской, Ташкентской, Ферганской и Хорезмской областей, не менее 0,45 гектара орошаемых земель в Республике Каракалпакстан и других областях, а на неорошаемых (богарных) землях — не менее 2 гектаров на одну условную голову скота.

Для фермерских хозяйств, специализирующихся на производстве продукции растениеводства, минимальный размер земельных участков, предоставляемых в аренду для хлопководства и зерноводства, составляет не менее 10 гектаров, для садоводства, виноградарства, овощеводства и возделывания других культур — не менее 1 гектара.

При предоставлении земельных участков фермерское хозяйствоберет на себя обязательство обеспечить урожайность сельскохозяйственных культур (в среднегодовом исчислении за три года) не ниже кадастровой оценки земли. Это обязательство закрепляется в договоре аренды земельного участка.

Статья 6. Порядок создания фермерского хозяйства

Фермерское хозяйство образуется на добровольных началах на основе письменного обращения главы хозяйства к правлению сельскохозяйственного кооператива (ширката) и хокиму района. В заявлении указываются местоположение испрашиваемого земельного участка, его площадь, состав фермерского хозяйства и представляется бизнес-план организации товарного сельскохозяйственного произ-

Правление сельскохозяйственного кооператива (ширката) вопрос об образовании фермерского хозяйства выносит на рассмотрение общего собрания, которое принимает соответствующее решение. На основании решения общего собрания сельскохозяйственного кооператива (ширката) хоким района принимает решение об образовании фермерского хозяйства с учетом заключения районной комиссии по рассмотрению вопросов предоставления земельных участков.

Решение хокима района об образовании фермерского хозяйства является обязательным документом для районных финансовых, банковских, налоговых и иных структур.

Статья 7. Государственная регистрация фермерского хозяй-

Фермерское хозяйство считается созданным с момента государ- ды земельного участка, предоставленного для его ведения. ственной регистрации фермерского хозяйства и договора аренды земельного участка в установленном порядке.

После государственной регистрации в хокимияте района фермерское хозяйство приобретает статус юридического лица, вправе открывать расчетный и другие счета в учреждении банка, иметь печать со своим наименованием.

Органы самоуправления граждан поселка, кишлака и аула учитывают каждое фермерское хозяйство в похозяйственной книге. которую заносятся сведения о составе фермерского хозяйства, о главе хозяйства или лице, выполняющем его функции, а также основные данные о выделенном хозяйству земельном участке.

В государственной регистрации фермерского хозяйства может быть отказано в случае нарушения установленного настоящим Законом порядка создания такого хозяйства или несоответствия его устава закону.

Отказ в государственной регистрации, а также нарушение сроков регистрации могут быть обжалованы в суд.

Статья В. Устав фермерского хозяйства Фермерское хозяйство действует на основании устава. В уставе

фермерского хозяйства определяются:

наименование фермерского хозяйства; предмет и цель деятельности;

основные сведения о главе фермерского хозяйства;

порядок управления деятельностью фермерского хозяйства; порядок использования земель и других природных ресурсов;

права и обязанности фермерского хозяйства; права и обязанности членов фермерского хозяйства, порядок их участия в производственной деятельности хозяйства;

порядок распределения доходов (прибыли), возмещения убытков фермерского хозяйства; ответственность фермерского хозяйства по его обязательствам и

порядок реорганизации или ликвидации фермерского хозяйства

местонахождение фермерского хозяйства:

порядок изменения устава фермерского хозяйства. В устав фермерского хозяйства могут включаться также иные, не противоречащие законодательству, положения, связанные с особенностями деятельности фермерского хозяйства.

#### ГЛАВА 2. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЗЕМЕЛЬ ФЕРМЕРСКИМ ХОЗЯЙСТВАМ. ЗЕМЛЕВЛАДЕНИЕ, ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ И **ВОДОПОЛЬЗОВАНИЕ**

Статья 9. Земли, предоставляемые фермерским хозяйствам Фермерским хозяйствам предоставляются земли запаса, земли специального республиканского фонда, земли в хозяйствах с недостаточными трудовыми ресурсами и на массивах нового орошения Им могут также предоставляться земли убыточных или низкорента бельных сельскохозяйственных предприятий.

Земли сельскохозяйственных кооперативов (ширкатов) фермерс ким хозяйствам могут быть предоставлены по решению хокима района, принимаемому на основании решения общего собрания членов кооперативов (ширкатов).

Земли научно-исследовательских учреждений, высших учебных заведений, академических лицеев, профессиональных колледжей и общеобразовательных школ, а также земли водного фонда не могут предоставляться фермерским хозяйствам.

мерских хозяйств Для ведения фермерского хозяйства гражданам предоставляются земельные участки в аренду на срок до пятидесяти лет,

Статья 10. Порядок предоставления земель для фер-

но не менее чем на десять лет. Договор долгосрочной аренды земельного участка подписывается правлением сельскохозяйственного кооператива (шир-

ката) и главой фермерского хозяйства. Фермерскому хозяйству, рационально и эффективно использующему земельный участок, правлением сельскохозяйственного кооператива (ширката) на основании решения общего собрания могут дополнительно предоставляться земельные участки в краткосрочную аренду для организации производства и переработки сельскохозяйственной продукции, создания кор-

мопроизводства, а также пастбища. Преимущественным правом на получение земельного участка пользуются лица, проживающие в данной местности.

Решения правления сельскохозяйственного кооператива (ширката) и хокима района об отказе в предоставлении земельного участка могут быть обжалованы в суд или вышестоящему в

порядке подчиненности органу, должностному лицу. За лицами, получившими земельные участки для ведения фермерского хозяйства и имеющими жилой дом в сельском населенном пункте, сохраняется приусадебный земельный надел при доме.

Границы земельного отвода фермерского хозяйства оформляются в натуре (на местности) органами землеустроительной службы за счет средств местного бюджета.

Порядок предоставления земель фермерским хозяйствам определяется Земельным кодексом Республики Узбекистан, настоящим Законом и другими актами законодательства.

Статья 11. Особенности организации фермерского хозяйства членами сельскохозяйственных кооперативов (ширкатов)

Члены сельскохозяйственных кооперативов (ширкатов), пожелавшие выйти из их состава и вести самостоятельно фермерское хозяйство, в соответствии с уставом кооператива вправе получить стоимость принадлежащего им имущественного пая и долю дохода (прибыли), размер которого определяется с учетом трудового участия члена кооператива. Указанные лица для ведения фермерского хозяйства имеют право на получение по решению общего собрания сельскохозяйственного кооператива (ширката) земельного участка в долгосрочную аренду из состава земель этого кооператива в порядке, определенном статьей 10 настоящего Закона. При этом выделение земельного участка в долгосрочную аренду не должно лишать сельскохозяйственный кооператив (ширкат) необходимых для его деятельности земельных ресурсов и основных производственных

Регистрация фермерского хозяйства, созданного бывшим членом сельскохозяйственного кооператива (ширката), осуществляется в порядке, установленном статьей 7 настоящего За-

Статья 12. Землепользование

Права и обязанности фермерского хозяйства в области владения и пользования земельным участком определяются законодательством.

Земельные участки, предоставленные фермерскому хозяйству, используются строго по целевому назначению, не могут быть приватизированы, являться объектами купли-продажи, залога, дарения, обмена, а также передаваться в субаренду.

Для получения кредитов фермерское хозяйство вправе предоставлять в залог свое имущество, а также право аренды земельного участка. Земельный участок, предоставленный фермерскому хозяй-

ству, разделу не подлежит. Размеры земельного участка и его границы могут быть изме-

нены только с согласия главы фермерского хозяйства. В случае смерти главы фермерского хозяйства право аренды земельного участка переходит по наследству одному из членов хозяйства, желающему продолжить деятельность фермерского хозяйства по взаимной договоренности членов этого хозяйства. В случае полной утраты трудоспособности главы фермерского хозяйства право аренды земельного участка с согласия членов хозяйства передается одному из них в порядке и на условиях. установленных законодательством.

В случае ликвидации фермерского хозяйства договор аренподлежит расторжению в порядке, установленном законода-

Статья 13. Плата за пользование земельным участком Плата за пользование земельным участком, предоставленным фермерскому хозяйству, взимается в виде ежегодной арендной платы, вносимой в бюджет района, в размере ставки земельного налога, определяемой в зависимости от качества. местоположения и водообеспеченности земельного участка с

учетом его кадастровой оценки. В течение первых двух лет с момента государственной регистрации фермерское хозяйство освобождается от платы за пользование земельным участком.

Статья 14. Водопользование Лимиты водопотребления для фермерских хозяйств опреде-

ляются уполномоченными органами. Порядок учета расхода воды, подаваемой фермерскому хозяйству, и уплаты налога за пользование водными ресурсами, а также льготы по данному налогу определяются законодатель-

#### ГЛАВА З. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ФЕРМЕРСКОГО ХОЗЯЙСТВА И ЕГО **ЧЛЕНОВ**

Статья 15. Права фермерского хозяйства

Фермерское хозяйство обладает всеми правами юридического лица. Являясь одной из форм предпринимательства, оно вправе осуществлять предпринимательскую деятельность, соответствующую целям, для достижения которых оно создано Фермерское хозяйство имеет равные права с предприятия-

ми других форм хозяйствования. В качестве субъекта предпринимательской деятельности фермерское хозяйство имеет право в установленном законодатель-

самостоятельно организовывать производственную деятельность фермерского хозяйства на предоставленном ему земель ном участке в рамках, предусмотренных уставом;

самостоятельно устанавливать цены на производимую про-

распоряжаться произведенной им продукцией, включая право реализации ее потребителям по собственному усмотрению: заключать фьючерсные контракты с предварительной оплатой закупаемой продукции;

получать доход (прибыль) от предпринимательства в неограниченном размере, подлежащий налогообложению в установленном законодательством порядке:

выкупать акции, предназначенные для продажи производителям сельскохозяйственной продукции и свободной реализа-

получать кредиты, привлекать на добровольных началах и на договорных условиях имущество и денежные средства других юридических и физических лиц, в том числе на льготное кредитование фермерских хозяйств с обеспечением их необходимыми залоговыми, страховыми и иными гарантиями погашения кредита;

предоставлять в залог для получения кредитов право аренды

земельного участка с разрешения арендодателя или в случаях, когда такое право предусмотрено законом или договором аренды;

пользоваться всеми видами льгот, предоставленных для средних и малых предприятий; нанимать работников и прекращать с ними трудовые договоры.

Законодательством могут быть предусмотрены и иные права фермерского хозяйства.

Статья 16. Обязанности фермерского хозяйства Фермерское хозяйство обязано: использовать земельный участок строго в соответствии с его

целевым назначением: не наносить ущерб земле как природному объекту;

нести расходы по содержанию земельного участка, поддержанию и повышению его плодородия;

в течение одного года освоить земельный участок, если иной срок не установлен договором аренды; соблюдать агротехнические требования, установленные режимы

обременения и сервитуты; нести полную ответственность по обязательствам и долгам фер-

мерского хозяйства; вносить в Пенсионный фонд при Министерстве социального обес-

печения Республики Узбекистан и Государственный фонд содействия занятости обязательные взносы за всех членов фермерского хозяйства и лиц, работающих по трудовому договору, в соответствии

вести учет трудовой деятельности членов фермерского хозяйства и лиц, работающих по трудовому договору;

обеспечить безопасные условия труда для членов хозяйства и лиц, работающих по трудовому договору;

выделять на договорной основе средства на культурно-просветительские мероприятия, благоустройство. Законодательством могут быть предусмотрены и иные обязанно-

сти фермерского хозяйства. Статья 17. Права и обязанности главы фермерского хозяй-

Глава фермерского хозяйства обладает правами и обязанностями, вытекающими из прав и обязанностей фермерского хозяйства, предусмотренных в статьях 15 и 16 настоящего Закона, и осуществляет руководство деятельностью фермерского хозяйства в пределах полномочий, предусмотренных его уставом.

Статья 18. Права и обязанности членов фермерского хозяй-

Члены фермерского хозяйства имеют право: на получение своей доли дохода (прибыли), используемой совместно или индивидуально в зависимости от договорных условий между членами хозяйства;

на государственное социальное страхование и социальное обеспечение в соответствии с законодательством.

Члены фермерского хозяйства обязаны: личным трудом участвовать в производственной деятельности фермерского хозяйства;

подчиняться установленному трудовому распорядку. Законодательством могут быть предусмотрены и иные права и обязанности членов фермерского хозяйства.

#### ГЛАВА 4. ИМУЩЕСТВО ФЕРМЕРСКОГО **ХОЗЯИСТВА**

Статья 19. Собственность фермерского хозяйства Фермерское хозяйство является собственником:

принадлежащих ему жилых домов, хозяйственных построек, посевов и посадок сельскохозяйственных культур и насаждений, продуктивного скота, птицы, сельскохозяйственной техники, инвентаря, оборудования, транспортных средств, денежных средств, объектов интеллектуальной собственности, а также другого имущества; продукции, произведенной в результате производственной дея-

тельности;

хозяйства

полученных доходов (прибыли); иного имущества, приобретенного на основаниях, не запрещенных законом.

Источниками формирования денежных фондов фермерского хозяйства могут быть: денежные и материальные средства членов фермерского хозяй-

доходы (прибыль), полученные от реализации товаров, работ, услуг, а также от других видов деятельности;

доходы от ценных бумаг; кредиты; безвозмездные благотворительные и иные взносы, пожертвова-

ния юридических и физических лиц; иные источники, не запрещенные законодательными актами. Статья 20. Право собственности на имущество фермерского

Право собственности фермерского хозяйства на принадлежащее ему имущество находится под защитой государства. Имущество фермерского хозяйства принадлежит его членам на

основе общей совместной собственности, если по соглашению между ними не предусмотрено создание общей долевой собственности. Владение, пользование и распоряжение имуществом фермерского хозяйства осуществляются его членами по взаимной договоренности

Право на получение доли имущества в натуральном выражении или в стоимостном эквиваленте в случае выхода из фермерского хозяйства имеют те члены фермерского хозяйства, которые выходят из него с целью создания другого фермерского хозяйства.

Фермерское хозяйство имеет право создавать, приращивать, приобретать, брать в аренду или во временное пользование имущество в порядке, установленном законодательством.

Статья 21. Средства и расчеты фермерского хозяйства

Фермерское хозяйство имеет право открывать счета в учреждении банка для ведения денежных операций и хранения денежных средств и свободно распоряжаться этими средствами. Списание средств с расчетного счета фермерского хозяйства может производиться только с его согласия или по решению суда.

Статья 22. Наследование имущества фермерского хозяйства Имущество фермерского хозяйства наследуется в соответствии с гражданским законодательством. Наследники, продолжающие деятельность в хозяйстве, освобождаются от уплаты государственной пошлины за выдачу свидетельства о праве на наследство.

#### ГЛАВА 5. ОСНОВЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ФЕРМЕРСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Статья 23. Производственная деятельность фермерского хо-

Фермерское хозяйство самостоятельно определяет направления своей деятельности, структуру и объемы производства в соответствии со специализацией, установленной решением общего собрания сельскохозяйственного кооператива (ширката). Оно вправе заниматься любым видом сельскохозяйственного производства, не запрещенным законодательными актами, а также переработкой и реализацией сельскохозяйственной продукции.

Фермерское хозяйство обязано соблюдать действующие нормативы и стандарты качества производимой им продукции, экологические, санитарные и другие требования и правила, установленные законодательством.

Вмешательство в хозяйственную деятельность фермерских хозяйств со стороны государственных и иных органов и организаций, а также их должностных лиц, не допускается, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.

убытки, включая упущенную выгоду, причиненные фермерскому хозяйству в результате неправомерных действий (решений) государственных и иных органов и организаций, их должностных лиц и граждан, а также вследствие ненадлежащего выполнения такими органами, организациями, их должностными лицами предусмотренных законодательством обязанностей по отношению к фермерскому хозяйству, подлежат возмещению в порядке, установленном законо-

дательством. Фермерское хозяйство осуществляет внешнеэкономическую деятельность на равных условиях с предприятиями других форм хозяйствования

Статья 24. Труд в фермерском хозяйстве Деятельность фермерского хозяйства основывается преимущественно на личном труде членов хозяйства. К выполнению работ в фермерском хозяйстве могут на основании трудового договора привлекаться другие лица.

Порядок заключения трудового договора в фермерском хозяйстве регулируется законодательством. Трудовой распорядок в фермерском хозяйстве устанавливается его главой в соответствии с законодательством. Учет трудовой дея-

тельности членов фермерского хозяйства и лиц, работающих в хозяйстве по трудовому договору, ведется главой фермерского хозяйства Оплата труда лиц, работающих в фермерском хозяйстве по трудовому договору, производится по соглашению сторон как в денеж-

ном, так и в натуральном выражении в размере не ниже установлен-

ной законодательством минимальной заработной платы. С согласия главы фермерского хозяйства лицо, работающее в фермерском хозяйстве по трудовому договору, вправе внести де-

нежный или иной вклад в имущество хозяйства и участвовать в распределении дохода (прибыли) хозяйства пропорционально размеру вклада.

Члены фермерского хозяйства, а также лица, работающие в хозяйстве по трудовому договору, подлежат государственному социальному страхованию в соответствии с законодательством. Время работы в фермерском хозяйстве засчитывается в трудо-

вой стаж на основании документов, подтверждающих уплату взносов по государственному социальному страхованию. Назначение и выплата государственных пособий по социальному страхованию и пенсий членам фермерского хозяйства и лицам, работающим в хозяйстве по трудовому договору, произво-

дятся в порядке и на условиях, установленных законодательством. Статья 25. Порядок реализации продукции фермерским хозяйством Фермерское хозяйство имеет право на добровольных началах заключать хозяйственные договоры с юридическими и физическими лицами на реализацию производимой продукции, в том

ворных обязательств стороны несут ответственность, установленную законодательством или договором. Фермерское хозяйство самостоятельно устанавливает цены на производимую продукцию, исходя из соотношения спроса и пред-

числе в порядке государственных закупок. При нарушении дого-

Поставки продукции, производимой фермерским хозяйством на экспорт, а также расчеты с зарубежными партнерами осуще-

ствляются в порядке, установленном законодательством. Статья 26. Совместная деятельность фермерских хозяйств Фермерские хозяйства имеют право на добровольных началах, в том числе на долевой (паевой) основе, объединяться, вступать в кооперативы, общества, союзы, ассоциации и другие объединения по производству, закупкам, переработке и сбыту продукции, материально-техническому обеспечению, строительству, техническому, водохозяйственному, ветеринарному, агрохимическому,

консультационному и иным видам обслуживания. Статья 27. Кредитование и страхование фермерского хо-

Долгосрочное кредитование строительства объектов производственного назначения, приобретения основных средств производства и краткосрочное кредитование текущей производственной деятельности фермерского хозяйства осуществляются на ос-

новании кредитного договора. Фермерские хозяйства на льготных условиях пользуются специальным кредитным фондом, создаваемым банковскими учреж-

дениями для их обслуживания. Фермерское хозяйство на добровольной основе осуществляет страхование риска утраты (гибели), недостачи или повреждения собственных и арендуемых средств производства, посевов (посадок) сельскохозяйственных культур, многолетних насаждений, произведенной продукции, сырья, материалов, предпринимательского риска, а также риска своей ответственности за нарушение договоров и получает страховое возмещение в порядке и на условиях, установленных законодательством.

Статья 28. Налогообложение фермерского хозяйства Фермерское хозяйство уплачивает налоги, сборы и другие

платежи в бюджет в соответствии с законодательством. Личные доходы членов фермерского хозяйства и лиц, работающих в хозяйстве по договору, отражаются в декларациях о

Статья 29. Государственная и иная поддержка фермерских хозяйств и координация их деятельности Государство гарантирует соблюдение прав и защиту законных интересов фермерских хозяйств, осуществляющих производство

и реализацию сельскохозяйственной продукции. Государственные органы должны содействовать развитию и укреплению фермерского хозяйства. Республиканские и местные органы исполнительной власти,

органы самоуправления граждан поселков, кишлаков и аулов, сельскохозяйственные кооперативы (ширкаты) в порядке, установленном законодательством: осуществляют при создании фермерских хозяйств на территории, где отсутствуют объекты производственного и социальнобытового назначения, ее первичное обустройство (строительство

дорог, линий электропередач и связи, водоснабжение, газификацию, телефонизацию, радиофикацию, землеустройство, мелиорацию земель); оказывают помощь фермерским хозяйствам в возведении про-

изводственных объектов и жилья; оказывают содействие в приобретении у юридических и физических лиц на биржах, ярмарках, рынках необходимых для фер-

мерского хозяйства имущества и средств производства; предоставляют через систему государственного агротехнического обслуживания услуги по поставке сортовых семян и посадочного материала сельскохозяйственных культур, органических и минеральных удобрений, средств защиты сельскохозяйственных культур от вредителей и болезней, техническому обслуживанию; оказывают содействие в приобретении сельскохозяйственной

техники, оборудования и инвентаря на лизинговой основе; выделяют на договорной основе комбикорма для выращивания скота и птицы, оказывают содействие в приобретении молодняка скота и птицы, племенного крупного рогатого скота;

создают необходимые условия для зооветеринарного обслуживания скота фермерских хозяйств; оказывают содействие в заготовках и реализации сельскохозяйственной продукции, выращенной в фермерских хозяйствах;

оказывают консалтинговые и информационные услуги, На фермерские хозяйства распространяются иные формы поддержки, предусмотренные законодательством для развития малого частного предпринимательства

Координация деятельности и защита прав и интересов фермерских хозяйств осуществляются Ассоциацией дехканских и фермерских хозяйств и Палатой товаропроизводителей и предпринимателей Узбекистана и их территориальными органами на местах. Сельскохозяйственные кооперативы (ширкаты) и органы само-

управления граждан осуществляют контроль за использованием

земель, предоставленных фермерскому хозяйству, а также прини-

мают необходимые меры по обеспечению их эффективного и рационального использования. Статья 30. Учет результатов деятельности фермерского хозяйства

Фермерское хозяйство осуществляет учет результатов своей

деятельности и в установленном порядке представляет отчет-

#### ность в местные статистические и налоговые органы. ГЛАВА 6. РЕОРГАНИЗАЦИЯ И ЛИКВИДАЦИЯ ФЕРМЕРСКОГО

Статья 31. Реорганизация фермерского хозяйства Реорганизация фермерского хозяйства (слияние, присоединение, разделение, выделение, преобразование) осуществляется в порядке, установленном законодательством.

**ХОЗЯИСТВА** 

Статья 32. Основания ликвидации фермерского хозяйства Фермерское хозяйство ликвидируется в случаях: если не остается ни одного члена хозяйства или наследника.

желающего продолжить деятельность хозяйства; добровольного отказа от права аренды земельного участка; истечения срока, на который был предоставлен земельный

участок в аренду, и невозможности возобновления права землепользования: использования земли не по целевому назначению, нерационального ее использования, систематического (в течение трех лет) получения урожайности ниже нормативной кадастровой оцен-

ухудшения экологического состояния земель; изъятия земельного участка в установленном порядке;

объявления фермерского хозяйства банкротом; систематической неуплаты арендной платы в установленные если фермерское хозяйство в течение одного года с момента

получения земель не приступило к производственно-хозяйственной деятельности; неоднократного или однократного, но грубого нарушения зако-

нодательства, регулирующего деятельность фермерских хозяйств; расторжения договора аренды земли в связи с нарушением условий договора

Статья 33. Порядок ликвидации фермерского хозяйства Фермерское хозяйство ликвидируется: по решению членов фермерского хозяйства;

по решению суда в случаях, предусмотренных законодатель-Ликвидация фермерского хозяйства осуществляется в порядке, установленном законодательством. При ликвидации фермерского хозяйства за его членами сохра-

няется право на имущество, находящееся в их собственности, а

(Окончание на 3-й стр.)

также право на приусадебный земельный участок.

(Окончание. Начало на 2-й стр.)

#### ГЛАВА 7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ положения

Статья 34. Разрешение споров Споры по поводу создания, деятельности, реорганизации и лик видации фермерских хозяйств разрешаются в соответствии с зако нодательством.

Статья 35. Ответственность по обязательствам

Фермерское хозяйство отвечает по своим обязательствам имуществом, на которое в соответствии с законодательными актами может быть обращено взыскание.

Государство не несет ответственности по обязательствам фермерского хозяйства, а фермерское хозяйство — по обязательствам государства.

Статья 36. Ответственность за нарушение законодательства о фермерском хозяйстве

Лица, виновные в нарушении законодательства о фермерском хозяйстве, несут ответственность в установленном порядке.

В соответствии с законодательством фермерское хозяйство несет ответственность за вред, причиненный жизни и здоровью членов хозяйства и лиц, работающих по трудовому договору, при исполнении ими трудовых обязанностей.

Ответственность фермерского хозяйства и его членов, а также лиц, работающих в нем по трудовому договору, за нецелевое и неэффективное использование земли устанавливается законодательством.

> Президент Республики Узбекистан и. КАРИМОВ

гор. Ташкент, 30 апреля 1998 г.

#### ПОСТАНОВЛЕНИЕ

#### Олий Мажлиса Республики Узбекистан

#### О порядке введения в действие Закона Республики Узбекистан "О фермерском хозяйстве"

Олий Мажлис Республики Узбекистан постановляет: 1. Ввести в действие Закон Республики Узбекистан "О фермерском хозяйстве" с 1 июля 1998 года. Ввод в действие указанного Закона обеспечить в соответствии со сроками и мероприятиями, предусмотренными "Программой углубления экономических реформ в сельском хозяйстве на период 1998-2000 годы", утвержденной Указом Президента Республики Узбекистан от 18 марта 1998 года.

2. Кабинету Министров Республики Узбекистан: привести решения правительства в соответствие с Законом "О 30 апреля 1998 г.

фермерском хозяйстве":

хозяйств в фермерские хозяйства;

Председатель Олий Мажлиса

Республики Узбекистан э. халилов

#### **3AKOH**

### Республики Узбекистан

## **AEXKAHCKOM X039NCTBE**

Настоящий Закон определяет правовые основы создания, деятельности и ликвидации дехканских хозяйств, регламентирует их права и обязанности, регулирует взаимоотношения с другими юридическими и физическими лицами.

цествляющее производство и реализацию сельскохозяйственной продукции на основе личного труда членов семьи на приусадебном земельном участке, предоставленном главе семьи в пожизненное наследуемое владение

Деятельность в дехканском хозяйстве относится к предпринимаюридического лица.

Дехканское хозяйство не может использовать в своей деятельности наемный труд на постоянной основе.

Отношения, связанные с созданием, деятельностью и ликвидаци ей дехканских хозяйств, регулируются настоящим Законом и другими

(супруг), дети, в том числе усыновленные (удочеренные), приемные дети, родители, иные родственники, достигшие трудоспособного возраста, совместно проживающие и ведущие дехканское хозяйство **Статья 4. Глава дехканского хозяйства** 

физическими лицами представляет глава этого хозяйства. Главой дехканского хозяйства является глава семьи или один из дееспособных членов семьи, которому в установленном законодательством порядке предоставлено право пожизненного наследуемо

отсутствия главы дехканского хозяйства он вправе уполномочить одного из членов этого хозяйства выполнять свои обязанности, а в второй настоящей статьи.

Статья 5. Порядок создания дехканского хозяйства Дехканское хозяйство образуется на добровольных началах на основе письменного обращения главы хозяйства к правлению сельскохозяйственного кооператива (ширката) либо работодателю (администрации) других сельскохозяйственных предприятий, учреждений и организаций и хокиму района. В заявлении указываются местоположение испрашиваемого земельного участка, его площадь, состав дехканского хозяйства и направления целевого использования земельного учас-

Правление сельскохозяйственного кооператива (ширката) выносит вопрос об образовании дехканского хозяйства на рассмотрени общего собрания, которое принимает соответствующее решение. других сельскохозяйственных предприятиях, учреждениях и организациях решение о создании дехканского хозяйства принимается высшим органом управления, работодателем (администрацией) этих

кооператива (ширката) или высшего органа управления, работодателя (администрации) другого сельскохозяйственного предприятия, учреждения и организации хоким района принимает решение об образовании дехканского хозяйства с учетом заключения районной комиссии по рассмотрению вопросов предоставления земельных учас-

Решение хокима района об образовании дехканского хозяйства ковских, налоговых и иных структур.

дарственной регистрации в установленном порядке.

Государственная регистрация главы дехканского хозяйства осуществляется хокимиятом района по месту постоянного жительства главы лехканского хозяйства в течение трех дней с момента подачи заявления с представлением необходимых документов, предусмотренных законодательством. Главе дехканского хозяйства выдается Государственный акт на право пожизненного владения земельным участком и свидетель-

ство о государственной регистрации установленного образца. Если государственная регистрация в установленный срок не произведена либо в ней отказано по мотивам, которые глава дехканского хозяйства считает необоснованными, он может обратиться в суд.

вают каждое дехканское хозяйство в похозяйственной книге, в которую заносятся сведения о составе дехканского хозяйства, о главе хозяйства или лице, выполняющем его функции, а также об организационно-правовой форме хозяйства (без образования либо с образованием юридического лица).

Дехканские хозяйства освобождаются от уплаты государственного регистрационного сбора.

Статья 7. Приусадебный земельный участок

Приусадебный земельный участок — участок земли, выделяемый и порядке и размерах, устанавливаемых законодательством, в пожизненное наследуемое владение одному из членов семьи для производства сельскохозяйственной продукции как для свободной продажи, так и для нужд семьи, а также для индивидуального жилищного

мельным участком удостоверяется Государственным актом на право пожизненного наследуемого владения земельным участком. Статья В. Порядок предоставления земель дехканским хозяй-

ственных кооперативов (ширкатов), работников иных сельскохозяйствоных и лесохозяйственных предприятий, учреждений, организаций, а также семьям учителей, врачей и других специалистов, проживающих в сельской местности, в установленном законодательством порядке предоставляется в пожизненное наследуемое владение приутвердить порядок преобразования действующих дехканских

обеспечить пересмотр и отмену министерствами и ведомствами их нормативных актов, противоречащих указанному Закону.

гор.Ташкент,

#### ГЛАВА 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Дехканское хозяйство

гектара на неорошаемых (богарных) землях, а в степной и пустын-Дехканское хозяйство - семейное мелкотоварное хозяйство, осу-

тельской деятельности и может осуществляться по желанию членов дехканского хозяйства как с образованием, так и без образования

Статья 2. Законодательство о дехканском хозяйстве

актами законодательства Статья 3. Члены дехканского хозяйства Членами дехканского хозяйства являются глава семьи, его супруга

Дехканское хозяйство во взаимоотношениях с юридическими

го владения земельным участком. В случае временной потери трудоспособности или длительного

случае, если членом дехканского хозяйства является одно лицо, то на основании договора — любое лицо, отвечающее требованиям части

тка для организации сельскохозяйственного производства.

предприятий, учреждений и организаций. На основании решения общего собрания сельскохозяйственного

является обязательным документом для районных финансовых, бан-Дехканское хозяйство считается созданным с момента его госу-

Слатья 6. Государственная регистрация дехканского хозяй-

Органы самоуправления граждан поселка, кишлака и аула учиты-

#### ГЛАВА 2. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЗЕМЕЛЬ ДЕХКАНСКИМ ХОЗЯЙСТВАМ. ЗЕМЛЕВЛАДЕНИЕ, ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ и водопользование

строительства и обслуживания жилого дома. Право на пожизненное наследуемое владение приусадебным зе-

Для ведения дехканского хозяйства семьям членов сельскохозяй-

усадебный земельный участок, включая площадь, занятую строениями и дворами, в размере до 0,35 гектара на орошаемых и до 0,5

ной зоне — до 1 гектара на неорошаемых (богарных) землях. Для ведения дехканского хозяйства гражданам право пожизненного наследуемого владения на приусадебные земельные участки в пределах 0.06 гектара может реализоваться на аукционной основе.

Решение о предоставлении приусадебного земельного участка дехканскому хозяйству принимается, одновременно с решением об образовании дехканского хозяйства, хокимом района на основании решения общего собрания сельскохозяйственного кооператива (ширката), высшего органа управления, работодателя (администрации) другого сельскохозяйственного предприятия, учрежде-

Правом на получение приусадебного земельного участка для вновь образуемого дехканского хозяйства пользуются лица, постоянно проживающие в данной местности в течение не менее трех лет (за исключением массивов земель нового освоения)

Решения правления сельскохозяйственного кооператива (ширката), органа управления, работодателя (администрации) другого сельскохозяйственного предприятия, учреждения, организации и хокима района об отказе в предоставлении приусадебного земельного участка для создания дехканского хозяйства могут быть обжалованы в суд Границы земельного отвода дехканского хозяйства оформляют-

ся в натуре (на местности) органами землеустроительной службы

за счет средств местного бюджета. Дехканскому хозяйству, рационально и эффективно использующему приусадебный земельный участок, правлением сельскохозяйственного кооператива (ширката) на основании решения общего собрания, высшим органом управления, работодателем (администрацией) другого сельскохозяйственного предприятия, учреждения и организации могут дополнительно предоставляться земельные участки в краткосрочную аренду для организации производства и реализации сельскохозяйственной продукции, создания кормопроизводства, а также пастбища.

Порядок предоставления или реализации гражданам земель для ведения дехканского хозяйства определяется Земельным кодексом Республики Узбекистан, настоящим Законом и другими актами законодательства.

Статья 9. Землевладение и землепользование

Права и обязанности дехканского хозяйства в области землевладения и землепользования определяются законодательством. Приусадебные земельные участки, предоставленные дехканскому хозяйству в пожизненное наследуемое владение, не могут быть приватизированы и являться объектами купли-продажи, залога, дарения, обмена. Для получения кредитов право пожизненного наследуемого владения земельным участком может быть

Приусадебный земельный участок, предоставленный дехканс-

кому хозяйству, разделу не подлежит. Размеры приусадебного земельного участка и его границы могут быть изменены только с согласия главы дехканского хозяйства. В случае смерти главы дехканского хозяйства право на пожизненное наследуемое владение приусадебным земельным участком переходит по наследству одному из членов хозяйства, желающему продолжить деятельность дехканского хозяйства по взаимной договоренности членов этого хозяйства. В случае полной утраты трудоспособности главы дехканского хозяйства право владения и пользо-

вания земельным участком передается одному из членов хозяйства в порядке и на условиях, установленных законодательством. Статья 10. Плата за пользование приусадебным земельным участком Плата за пользование приусадебным земельным участком, пре-

доставленным дехканскому хозяйству на праве пожизненного наследуемого владения, взимается в виде земельного налога. Статья 11. Водопользование

Лимиты водопотребления для дехканских хозяйств определяют-Порядок учета расхода воды, подаваемой дехканскому хозяй-

ству, и уплаты налога за пользование водными ресурсами, а также льготы по данному налогу определяются законодательством.

#### глава 3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ДЕХКАНСКОГО ХОЗЯИСТВА И ЕГО **ЧЛЕНОВ**

Статья 12. Права и обязанности дехканского хозяйства В качестве субъекта предпринимательской деятельности дехканское хозяйство имеет право в установленном законодатель-

самостоятельно организовывать производственную деятельность дехканского хозяйства на предоставленном ему приусадебном земельном участке,

самостоятельно устанавливать цены на производимую и реалираспоряжаться произведенной им продукцией, включая право реализации ее потребителям по собственному усмотрению: заключать фьючерсные контракты с предварительной оплатой

закупаемой продукции; получать доход (прибыль) от предпринимательства в неограниченном размере;

выкупать акции, предназначенные для продажи производителям сельскохозяйственной продукции и свободной реализации; предоставлять в залог свое имущество, а также право пожизненно наследуемого владения приусадебным земельным участком, в том числе приобретенное на аукционе. Дехканское хозяйство обязано:

использовать приусадебный земельный участок строго в соответствии с его целевым назначением:

не наносить ущерб земле как природному объекту: нести расходы по содержанию приусадебного земельного участка, поддержанию и повышению его плодородия: в течение одного года приступить к использованию вновь пре-

доставленного приусадебного земельного участка, если иной срок не установлен законодательством; соблюдать агротехнические требования, установленные режимы, обременения и сервитуты;

нести полную ответственность по обязательствам и долгам дехканского хозяйства;

обеспечить безопасные условия труда для членов хозяйства. Законодательством могут быть предусмотрены и иные права и

обязанности дехканского хозяйства. Статья 13. Права и обязанности главы дехканского хозяйства Глава дехканского хозяйства имеет право:

без доверенности действовать от имени дехканского хозяйства; заключать договоры с юридическими и физическими лицами; выдавать доверенности;

открывать счета в банке. Глава дехканского хозяйства обязан обеспечивать защиту интересов и реализацию прав дехканского хозяйства и его членов.

Глава дехканского хозяйства может иметь также и иные права и обязанности, предусмотренные законодательством. Статья 14. Права и обязанности членов дехканского хозяй-

Члены дехканского хозяйства имеют право: на получение своей доли дохода, используемой совместно или индивидуально в зависимости от договорных условий между члена-

ми хозяйства; на государственное социальное страхование и социальное обеспечение, а также на включение времени работы в дехканском хозяйстве, затраченного на производство товарной сельскохозяйственной продукции, в трудовой стаж при условии внесения в Пенсионный фонд при Министерстве социального обеспечения Республики Узбекистан взносов в соответствии с законодательством.

Члены дехканского хозяйства обязаны личным трудом участвовать в производственной деятельности дехканского хозяйства. Законодательством могут быть предусмотрены и иные права обязанности членов дехканского хозяйства.

#### ГЛАВА 4. ИМУЩЕСТВО ДЕХКАНСКОГО **ХОЗЯИСТВА**

Статья 15. Собственность дехканского хозяйства

Дехканское хозяйство является собственником: принадлежащих ему жилых домов, хозяйственных построек, посевов и посадок сельскохозяйственных культур и насаждений, продуктивного скота, птицы, сельскохозяйственной техники, инвентаря, оборудования, транспортных средств, денежных средств, объектов интеллектуальной собственности, а также другого имущества; продукции, произведенной в результате производственной дея-

полученных доходов (прибыли); иного имущества, приобретенного на основаниях, не запрещен-

ных законом Статья 16. Право собственности на имущество дехканского

хозяйства Право собственности дехканского хозяйства на принадлежащее ему имущество находится под защитой государства.

Имущество дехканского хозяйства принадлежит его членам на основе общей совместной собственности, если по соглашению между ними не предусмотрено создание общей долевой собственности. Владение, пользование и распоряжение имуществом дехканского хозяйства осуществляются его членами по взаимной договоренности. Дехканское хозяйство имеет право создавать, приращивать, при-

обретать, брать в аренду или во временное пользование имущество в порядке, установленном законодательством. Статья 17. Средства и расчеты дехканского хозяйства Дехканское хозяйство имеет право открывать счета в учреждении банка для ведения денежных операций и хранения денежных средств и свободно распоряжаться этими средствами. Списание средств с

ко с его согласия или по решению суда. Статья 18. Наследование имущества дехканского хозяйства Имущество дехканского хозяйства наследуется в соответствии с нормами гражданского законодательства. Наследники, продолжающие деятельность в хозяйстве, освобождаются от уплаты государ-

расчетного счета дехканского хозяйства может производиться толь-

#### ственной пошлины за выдачу свидетельства о праве на наследство. ГЛАВА 5. ОСНОВЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕХКАНСКОГО ХОЗЯИСТВА

Статья 19. Производственная деятельность дехканского хо-

зяйства Дехканское хозяйство самостоятельно определяет направлени своей деятельности, структуру и объемы производства. Оно вправе заниматься любым видом сельскохозяйственного производства, не запрещенным законодательными актами, а также переработкой и реализацией сельскохозяйственной продукции.

Дехканское хозяйство обязано соблюдать действующие нормати вы и стандарты качества производимой и реализуемой им продук ции, экологические, санитарные и другие требования и правила установленные законодательством. Вмешательство в хозяйственную деятельность дехканских хозяйств

со стороны государственных и иных органов и организаций, а также

их должностных лиц не допускается, за исключением случаев, предусмотренных законодательством. Убытки, включая упущенную выгоду, причиненные дехканскому хозяйству в результате неправомерных действий (решений) государственных и иных органов и организаций, их должностных лиц и граждан, а также вследствие ненадлежащего выполнения такими органами, организациями, их должностными лицами предусмотренных законодательством обязанностей по отношению к дехканскому

Дехканское хозяйство, зарегистрированное в качестве юридического лица, осуществляет внешнеэкономическую деятельность на равных условиях с предприятиями других форм хозяйствования. Статья 20. Труд в дехканском хозяйстве

Деятельность дехканского хозяйства основывается на личном труде

хозяйству, подлежат возмещению в порядке, установленном законо-

членов хозяйства. В дехканском хозяйстве для выполнения опреде ленной работы могут на временной основе привлекаться другие лица на условиях трудового договора Члены дехканского хозяйства подлежат государственному социальному страхованию при условии осуществления дехканским хозяйством на добровольной основе взносов в Пенсионный фонд при

Министерстве социального обеспечения Республики Узбекистан. Учет трудовой деятельности членов дехканского хозяйства, осуществляющего взносы в Пенсионный фонд при Министерстве социального обеспечения Республики Узбекистан за всех членов дехканского хозяйства, ведется главой дехканского хозяйства. Время работы в дехканском хозяйстве засчитывается в трудовой стаж на основании документов, подтверждающих уплату взносов по

государственному социальному страхованию с оформлением трудо-

вой книжки в установленном порядке в районном отделе Пенсионного фонда при Министерстве социального обеспечения Республики Узбекистан. В отношении членов дехканского хозяйства, работающих в сельскохозяйственном кооперативе (ширкате), другом сельскохозяйственном или лесохозяйственном предприятии, учреждении, организации, учет трудовой деятельности и выплаты взносов по государственному социальному страхованию осуществляются как сельскохозяйственным кооперативом (ширкатом), другим сельскохозяйствен-

ным, лесохозяйственным предприятием, учреждением и организашией, так и дехканским хозяйством. Назначение и выплата государственных пособий по социальному страхованию и пенсий членам дехканского хозяйства производятся в порядке и на условиях, установленных законодательством.

Статья 21. Порядок реализации продукции дехканским хо-Дехканское хозяйство имеет право на добровольных началах заключать хозяйственные договоры с юридическими и физическими лицами на реализацию производимой продукции. При нарушении договорных обязательств стороны несут ответственность, установ-

ленную законодательством или договором.

Дехканское хозяйство самостоятельно устанавливает цены на производимую продукцию, исходя из соотношения спроса и предло-Статья 22. Совместная деятельность дехканских хозяйств

Дехканские хозяйства имеют право на добровольных началах, том числе на долевой (паевой) основе, объединяться, вступать кооперативы, общества, союзы, ассоциации и другие объединения по производству, закупкам, переработке и сбыту продукции, материально-техническому обеспечению, строительству, техническому, водохозяйственному, ветеринарному, агрохимическому, консультационному и иным видам обслуживания.

Статья 23. Налогообложение дехканского хозяйства Дехканское хозяйство, созданное как с образованием, так и без образования юридического лица, уплачивает земельный налог, налог за пользование водными ресурсами и налог на имущество в

соответствии с законодательством. Земельный налог взимается с дехканского хозяйства в размерах, определяемых в зависимости от качества, местоположения и водообеспеченности приусадебного земельного участка с учетом его кадастровой оценки. Порядок налогообложения и ставки земельного налога, уплачиваемого дехканскими хозяйствами, устанавливаются законодательством.

Дехканское хозяйство, получившее приусадебный земельный участок впервые, освобождается от уплаты земельного налога сроком на два года с момента государственной регистрации. Статья 24. Кредитование и страхование дехканского хозяй-

Дехканские хозяйства, созданные с образованием юридического лица, могут для осуществления своей деятельности получать кредиты, привлекать на добровольных началах и на договорных условиях имущество и денежные средства других юридических и физических лиц, в том числе на льготное кредитование дехканских хозяйств с обеспечением их необходимыми залоговыми, страховыми и иными гарантиями погашения кредита, а также пользоваться всеми видами льгот, установленных законодательством для частного малого предпринимательства.

Долгосрочное кредитование строительства объектов производственного назначения, приобретения основных средств производ ства и краткосрочное кредитование текущей производственной деятельности дехканского хозяйства осуществляются на основа-

нии кредитного договора. Дехканское хозяйство на добровольной основе осуществляет страхование риска утраты (гибели), недостачи или повреждения собственных или арендуемых средств производства, посевов (посадок) сельскохозяйственных культур, многолетних насаждений произведенной продукции, сырья, материалов, предпринимательского риска, а также риска своей ответственности за нарушение

виях, установленных законодательством. Статья 25. Государственная и иная поддержка дехканских хозяйств и координация их деятельности Государство гарантирует соблюдение прав и защиту законных интересов дехканских хозяйств, осуществляющих производство и

договоров и получает страховое возмещение в порядке и на усло-

реализацию сельскохозяйственной продукции. Государственные органы должны содействовать развитию и укреплению дехканского хозяйства. Республиканские и местные органы исполнительной власти

органы самоуправления граждан поселков, кишлаков и аулов, сель-

скохозяйственные кооперативы (ширкаты) в порядке, установленном законодательством: осуществляют при создании дехканских хозяйств на территории где отсутствуют объекты производственного и социально-бытового назначения, ее первичное обустройство (строительство дорог, линий электропередач и связи, водоснабжение, газификацию, телефонизацию, радиофикацию, землеустройство, мелиорацию земель);

оказывают помощь дехканским хозяйствам в возведении производственных объектов и жилья: оказывают содействие в приобретении у юридических и физических лиц на биржах, ярмарках, рынках необходимых для дехкан-

ского хозяйства имущества и средств производства; предоставляют через систему государственного агротехнического обслуживания услуги по поставке сортовых семян и посадочного материала сельскохозяйственных культур, органических и минеральных удобрений, средств защиты сельскохозяйственных культур от вредителей и болезней, техническому обслуживанию; оказывают содействие в приобретении сельскохозяйственной

техники, оборудования и инвентаря на лизинговой основе: выделяют на договорной основе комбикорма для выращивания скота и птицы, оказывают содействие в приобретении молодняка скота и птицы, племенного крупного рогатого скота;

создают необходимые условия для зооветеринарного обслужи-

вания скота дехканских хозяйств: оказывают содействие в заготовках и реализации сельскохозяйственной продукции, выращенной в дехканских хозяйствах; оказывают консалтинговые и информационные услуги. Координация деятельности и защита прав и интересов дехканс-

ких хозяйств осуществляются Ассоциацией дехканских и фермерс-

ких хозяйств и Палатой товаропроизводителей и предпринимате лей Узбекистана и их территориальными органами на местах. Сельскохозяйственные кооперативы (ширкаты) и органы самоуправления граждан осуществляют контроль за использованием земель, предоставленных дехканскому хозяйству, а также принимают необходимые меры по обеспечению их эффективного и раци-

онального использования. Статья 26. Учет результатов деятельности дехканского хо-

#### Дехканское хозяйство осуществляет учет результатов своей деятельности ГЛАВА 6. ЛИКВИДАЦИЯ (ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)

ДЕХКАНСКОГО ХОЗЯИСТВА Статья 27. Основания ликвидации (прекращения деятельности) дехканского хозяйства

Дехканское хозяйство ликвидируется (прекращает деятельность) в случаях: если не остается ни одного члена хозяйства или наследника желающего продолжить деятельность хозяйства; добровольного отказа от права пожизненного наследуемого

владения приусадебным земельным участком; изъятия приусадебного земельного участка в установленном законом порядке

систематической неуплаты установленных налогов; когда в течение одного года не начато использование вновь предоставленного приусадебного земельного участка, если иной срок не установлен законодательством; неоднократного или однократного, но грубого нарушения законодательства, регулирующего деятельность дехканских хозяйств.

Статья 28. Порядок ликвидации (прекращения деятельности) дехканского хозяйства Дехканское хозяйство ликвидируется (прекращает деятельность) по решению членов дехканского хозяйства;

по решению суда в случаях, предусмотренных законодательством Ликвидация (прекращение деятельности) дехканского хозяйства осуществляется в порядке, установленном законодательством

#### ГЛАВА 7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ положения

Статья 29. Разрешение споров

Споры по поводу создания, деятельности и ликвидации дехканских хозяйств разрешаются в соответствии с законодательством. Статья 30. Ответственность по обязательствам Дехканское хозяйство отвечает по своим обязательствам иму-

ществом, на которое в соответствии с законодательными актами может быть обращено взыскание Государство не несет ответственности по обязательствам дехканского хозяйства, а дехканское хозяйство - по обязательствам государства

Статья 31. Ответственность за нарушение законодательства о дехканском хозяйстве Лица, виновные в нарушении законодательства о дехканском хозяйстве, несут ответственность в установленном порядке В соответствии с законодательством дехканское хозяйство не-

сет ответственность за вред, причиненный жизни и здоровью членов хозяйства и лиц, работающих в нем на временной основе, при исполнении ими трудовых обязанностей. Ответственность дехканского хозяйства и его членов за нецеле-

вое и неэффективное использование земли устанавливается зако-Президент Республики Узбекистан

и. каримов

#### ПОСТАНОВЛЕНИЕ

нодательством.

гор.Ташкент, 30 апреля 1998 г.

Олий Мажлиса Республики Узбекистан

#### О порядке введения в действие Закона Республики Узбекистан "О дехканском хозяйстве"

Олий Мажлис Республики Узбекистан постановляет: 1. Ввести в действие Закон Республики Узбекистан "О дехканском хозяйстве" с 1 июля 1998 года. Ввод в действие указанного Закона обеспечить в соответствии со сроками и мероприятиями, предусмотренными "Программой углубления экономических реформ в сельском хозяйстве на период 1998-2000 годы", утвержденной Указом

утвердить порядок преобразования действующих личных подсобных хозяйств в дехканские хозяйства; обеспечить пересмотр и отмену министерствами и ведомствами

Президента Республики Узбекистан от 18 марта 1998 года.

2. Кабинету Министров Республики Узбекистан:

"О дехканском хозяйстве"

их нормативных актов, противоречащих указанному Закону. 3. Признать с 1 июля 1998 года полностью или частично утратившими силу следующие законодательные акты Республики Узбекистан:

Закон Республики Узбекистан от 3 июля 1992 года "О дехканском хозяйстве" (Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1992 г., N 10, ст.403);

постановление Верховного Совета Республики Узбекистан от 3 июля 1992 года "О порядке введения в действие Закона Республики Узбекистан "О дехканском хозяйстве" (Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1992 г., № 10, ст.404); раздел IV Закона Республики Узбекистан от 30 августа 1997 привести решения правительства в соответствие с Законом

года "О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан" (Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 1997 г., N 9, ст.241).

Председатель Олий Мажлиса Республики Узбекистан Э. ХАЛИЛОВ.

гор. Ташкент 30 апреля 1998 г



На бескрайних земных просто

рах ровно через год будет отме-

чаться его двухсотлетие. Следует

напомнить о еще одной знамена

тельной дате, касающейся лично-

сти, судьбы и всемирной славь

великого поэта, "певца вольности

святой".. Скоро исполнится век

улице Пушкина в Ташкенте. Тог-

да, в 1899 году, в столице Туркес-

танского края благодарные по-

зом его столетний юбилей.

Редеет облаков летучая гряда.

вечерняя звезда.

увядшие равнинь

и черных скал вершины.

кой строки.

Звезда печальная,

Твой луч посеребрил

И дремлющий залив

## ПОД СЕНЬЮ ПУШКИНСКИХ ДУБРАВ

6 июня — день рождения Александра Сергеевича Пушкина (1799 — 1837).

Написано двадцатилетним поэтом в первой ссылке на Кавказе.

Элегии и хлесткие эпиграммы, энциклопедия жизни в больших формах ("Евгений Онегин"), драматические произведения, сказки, вобравшие зерна мудрости фольклора многих народов — поразительна широта диапазона творчества Пушкина - поэта, прозаика, философа, литературного критика. Узбекистанской Пуш-

киниане скоро исполнится век. А точнее, это произошло 14 августа 1899 года, на страницах "Туркистон вилояти газети" была опубликована впервые переведенная на узбекский язык "Сказка о рыбаке и рыбке" А. С. Пушкина. В том же году приехавший из Коканда в Ташкент поэт-демократ Фуркат посвятил Пушкину свои стихи, с пушкинским творчеством его познакомил русский учитель Н. П. Остроумов.

В последующие годы в Узбеклонники отметили таким обракистане произведения Пушкина переводились и издавались нео-Шагая по улице Пушкина, кажднократно. Хамза, Абдулла Кадый из нас независимо от нациодыри, Чулпон (перевел "Бориса нальности, возраста, профессии Годунова", "Дубровского") обраинтересов с детства хранит в свощались к наследию поэта. Его ем сердце, в памяти огонь, лучиспоэмы, лирические стихи и протый свет хотя бы одной пушкинс зу переводили Ойбек (перевел "Евгения Онегина"), Хамид Алим-Сколько нежности, юношескоджан (перевел "Кавказского го трепета, чистоты в его лирике пленника"), Абдулла Каххар (повесть "Капитанская дочка"), Эльбег (ряд сказок Пушкина), Миртемир, Махсуд Шейхзаде (перевел "Моцарта и Сальери"), Тимур Фаттах. Драматургические про-

сценах театров. На книжной полке - длинный ряд изданий сочинений Пушкина, выпущенных в разные годы, работы "Пушкин и узбекская литература" Иззата Султанова, статьи Вахида Захидова, Камиля Яшена. Дух оригинала, точеную точность пушкинского стиха передают лучшие переводы, выполненные мастерами узбекской поэзии Усманом Насыром (блистателен его перевод "Бахчисарайского фонтана"), Гафуром Гулямом, Аскадом Мухта-

ром, Эркином Вахидовым. В чем секрет волшебства творений Пушкина? На этот вопрос ищут ответ известные пушкиноведы и рядовые читатели, берущие в руки томик его стихов. Сам поэт определял вдохновение, весь процесс творчества как "живой постоянный труд". Неравнодушное отношение к происходящему, острое чувство справед ливости, предельная искрен-

Только тогда рождается "великое и вечное", способное преодолеть перевалы времени не потеряв своей первоначальной силы и свежести, волновать умы и сердца людей другой эпохи, выходя за пределы одной национальной культуры становясь достоянием общече ловеческим.

Среди множества посвящений своеобразный отклик на стихотворение А. С. Пушкина "Я памятник себе воздвиг нерукотворный..." написал прекрасный узбекский поэт Ойбек: На золоте резцом

начертана строка, В ней мысль -

Свежа, ясна, и образ точен.

За веком канул век. Пройдут еще века. Твой памятник, поэт,

Пребудет столь же прочен! Бессмертный дивный стих! Он все в себя вобрал -Подслушал жизнь земли Во всем великолепье, В нем буйствует пожар, Гремит девятый вал, В нем - ветер,

Что гудел над бессарабской степью. Он время победил. Он побеждает страх..

И в наши дни гудит все также величаво. Ты звучишь на стольких языках

И все растет

твоя блистательная слава! Замечали? На улице Пушкина в Ташкенте с самого ее начала возле утопающего в зелени сквера Амира Темура с двух сторон возвышаются деревья - могучие стройные чинары, крепкие дубы, клены, акации. Под их шумящей благодатной сенью не прервется звучание пушкинских строк. Пушкин, стоящий на площади (памятник работы М. К. Аникушина установлен в 1969 году), одетый бронзу поэт, кажется, тоже вслушивается в шум листвы, плеск июньского ливня, движение машин, бодрый гул огромного города. Улица Пушкина — из века

> Ш. ТУРДЫЕВ кандидат филологических наук Р. ФАРХАДИ корр. "Народного слова"

НА СНИМКЕ: Памятник А. С. Пушкину в Ташкенте.



Жаркие денечки настали на III Ташкентском международном женском теннисном турнире, проходящем на кортах ТК "Динамо". Как в прямом, так и в переносном смысле слова

эту перемену, Воропаева, что-

В том, что лето вступило в свои права, каждого ташкентца и гостя столицы убеждают собственные ощущения. Ну а в том, что пришла пора решающих сражений. турнирные сетки одиночного и парного разрядов, нацеленные своими вершинами на близящиеся финалы.

Четверг не обошелся без ставших традиционными сюрпризов. До трех сократилось число сеяных участниц после того, как голландка Аманда Хопманс довольно легко разобралась с получившей на жеребьевке четвертый номер колумбийской теннисисткой Фабиолой Цулуагой - 6:2, 6:3. Особой сенсации в этом, надо сказать, нет: разделяющая девушек дистанция в рейтинг-листе не так уж велика - победительница значилась 213-й, проигравшая -

А вот если бы 18-летней москвичке Лене Воропаевой удалось дожать австралийку Аннабель Эллвуд — это была бы большая неожиданность. Но россиянке, значащейся пока только 355-й, не хватило капельки опыта для того, чтобы взять верх над 133-й теннисисткой мира. Которая, похоже, недооценила характер соперницы и, с легкостью выиграв первый сет - 6:1, решила поберечь силы для предстоящего чуть позже четвертьфинального матча в парном разряде. Почувствовав

называется, "зацепилась". Выиграла второй сет — 7:5. В третьем же удерживала равновесие почти до самого конца. Проиграла — 4:6. Но своим упорством, как выяснилось, очень помогла ташкентке Ироде Тулягановой, с которой весной играла в одной паре на юношеских турнирах в Намангане и Таш-Впрочем, об этом позже, а

пока закончим с одиночным разрядом. Еще в двух встречах на выход в 1/4 финала претендовали лауреатки квалификационного отбора — израильтянка Натали Кахана (363) и обидчица нашей Лилии Биктяковой рижанка Елена Крутько (505). Но, как и Воропаева, прибавив во втором сете, они все же не смогли серьезно озадачить соответственно Дафне Ван Де Цанде (174) из Бельгии (2:6, 5:7) и Саори Обату (271) из Японии (0:6

Ну а теперь о самом для нас приятном — выходе в полуфинал в парном разряде Иры Тулягановой и минчанки Тани Пучек. Накануне они легко прошли первый круг, обыграв имевших wild card узбекистанок Лилю Биктякову и Наташу Никитину - 6:0. 6:4. А вот их

следующие

соперницы

определи-

лись в край

не затяжном

украинско-австралийском матче: сеяному первым дуэту с Зеленого континента Гэйл Биггс и Анна бель Эллвуд в среду отважно бросили вызов Татьяна Ковальчук и

Анна Запорожанова. Когда исход этой встречи был еще неясен, папа Ироды Батыр Туляганов бросил репли ку: "Если выиграют австралий ки, у наших будет шанс зарабо тать бонусные очки..." Согласитесь, любопытный прогноз. Но он, как это ни удивительно, сбылся на все сто. Сначала ав6:3, 6:7(6), 6:2, а на следующий день оказались вынуждены капитулировать перед Тулягановой и Пучек. Бывшие соотечественницы

стралийки обыграли украинок —

начали робея — 0:2. Но потом выиграли четыре гейма подряд. Затем наступил черед австралиек, и они выходят вперед -5:4. И Эллвуд — на подаче. Но Ира и Таня дружными усилиями ее забирают. Снова выходят вперед - 6:5. И делают еще один брейк на подаче Бигго -

Психологическая реакция наступает во втором сете - 0:4, 2:4, 2:6. Зато третий наши девчата начали здорово - 1:0, 3:1 Осечка на своей подаче не выбила их из седла, и еще три выигранных гейма приносят Тулягановой и Пучек такую желанную победу — 6:2.

Соперницы этого дуэта в полуфинале определились во встрече Мелиссы Маззотты (США) и Фабиолы Цулуаги (Ко-



лумбия) с израильтянками Натали Кахана — Ципора Обцилер Заокеанские спортсменки, сеявшиеся третьими, победили -6:4, 6:1. Еще одну путевку в финал оспорят россиянки Мария Головизнина, Екатерина Сысоева и интернациональный дуэт Париса Шаэрер (Парагвай), Мирослава Вавринец (Швейцария).

> С. ДАНИЛОВ, корр. "Народного слова". Фото Р. ГАЛИЕВА.



#### ПОГОДА: XAPAKTEP -НЕУСТОЙЧИВЫЙ

6 июня по северу Узбекистана будет малооблачно, без осадков. По остальной территории республики в отдельных районах возможны кратковременные дожди грозы. Ветер восточный, 5 - 10 метров в секунду, при грозах — с усилением до 15

Температура воздуха: по Каракалпакстану, Хорезмской, Бухарской и Навоийской областям ночью -17 - 22, днем -32 - 37

градусов тепла; по Кашкадарьинской и Сурхандарынской областям ночью - 20 - 25, днем - 33

— 38 тепла; по остальной территории республики ночью - 16 -21, днем — 30 — 35 тепла. По горным районам Узбекистана - переменная об-

лачность, в отдельных районах дожди, грозы. Ветер восточный, 5 — 10 метров в секунду, при грозах -- с порывами до 15 - 20. Температура воздуха ночью — 8 — 13. днем — 20 — 25 тепла.

В столице республики переменная облачность, возможны кратковременные дождь, гроза. Ветер восточный, 2-7 метров в секунду при грозе с усилением — до 15 — 17. Температура воздуха ночью -18 - 20, днем — 32 — 34 градуса тепла.

Атмосферное давление будет слабо падать, относительная влажность воздуха существенно не изменится.

В течение периода (с 7 по 10 июня) на севере и в южных областях Узбекистана — без осадков. Лишь в конце периода в отдельных районах возможны кратковременные дожди, грозы. Температура воздуха в пределах: ночью -17-23, днем - 33 - 38 градусов тепла, в конце периода понижение температуры

воздуха на 5 - 7 градусов. По остальной территории республики в начале и районах возможны кратковременные дожди, грозы, ра до 15 -- 17 метров в секунду. В середине пери ода - без осадков. Температура воздуха ночью — 15 — 20, днем — 30 — 35 градусов тепла, в конце периода ожидается понижение дневной температуры до 22 — 27 тепла.

716

HAPOAHOE GAORO

XAAK CY3M

#### Понедельник, 8 июня УзТВ 1 6.30 «Ассалом, Узбекис-

изведения Пушкина ставились на

8.00 «Тахлилнома» 8.40 «Узлик» 9.10 «Война трех королей». 10.05 Киноновости

10.20 Звезды мирового 10.40 «Хамма куриши шарт 11.30 «Ха,ха,ха...». Юмор

12.05 «Спорт мира» 12.15 Концерт 12.40 «Те времена про шли». Худ. фильм 14.10 «Светлый дом» 18.10 Мультфильм 18.20 «Шукух» 18.40 «Мир и человек»

19.00 Концерт 19.30 «Ахборот» 19.55 Вести с бирж и и: 20.10 Вечерняя сказка

20.30 «Ахборот» 21.00 «Парламентский 21.20 Концерт 21.50 «Ватани севмок ий

22.20 «Кунгил кучалари» 23.00 Футбол. «Дустлик» 23.45 \*AXOODOT\* 00.10 «Ватан тимсоллари Y3TB II

18.15 Мультсборник 18.35 «100 лет приключе

19.00 «Золотое наследи 19.30 «Ахборот»(рус) 19.55 «О туризме» 20.20 «Музыкальная пауза» 20.30 «Ахборот» 21.00 «Узбекистон - Вата

21.25 «Бангкок «Хилтон» 22.10 «ДЭНС». Танцы мира 22.25 Даракчи (рус) 22.35 15 минут о спорти 23.00 «Хроника молодого YSTB III

17.15 Новости 17.20-20.40 20.40 «Кругозор» 21.00-21.40

21.40 «Последнее племя 23.35 «Ахборот» YaTB IV 17.10 ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИ- С 8 по 10 июня

ДЕНИЕ 18.50 «Мульткарусель» 19.10 «Морена Клара». 19.55 «Мир» 20.15 Видеоканал «Чинар» 21.00 «Намастэ» 21.20 «Весна жизни»

21.35 «Спорт- тайм» 22.10 Кинематограф

«Бродячий автобус» Вторник, 9 июня УзТВ І 6.30 «Ассалом, Узбекис 8.00 «Ахборот»

8.40 «Шахрисабз» 8.55 Вести с бирж и из бан-9.10 «Война трех королей» 10.05 Художественно-публицистическая передача

10.30 Абитуриенты, для 11.00 Английский язык 11.30 Абитуриенты, для Вас! Математика 12.05 Передача для дете 12.55 Концерт узбекских

13.25 «Закон и мы» 14.10 Футбол. 18.10 Для детей «Коло 18.25 «За спокойствие на-

18.45 «Хунарманд». Теле-19.05 «Мулкдор» 19.30 «Ахборот» (рус) 19.55 «Шит» 20.10 Вечерняя сказка 20.30 «Ахборот» 21.00 «Профиль»

22.05 «Телеконкурс эстрадных песен» 23.05 «История футбола» 23.30 «Ахборот» 23.55 Ватан тимсоллари УзТВ II

18.00 Даракчи 18.15 Мультоборник 18.35 Мир диких животны 19.10 «Ташкентнома» 19.30 «Ахборот»(рус) 19.55 «Очун» 20.30 «Ахборот»

**ТЕЛЕВИДЕНИЯ** 

21.10 «Бангкок «Хилтон» 21.55 «Даракчи» 22.05 Спорт-континент 22.50 Киновзгляд YaTB III 17.15 Новости

6.30-8.00. 17.20-20.40 20.40 Телепередача 21.00-21.35

21.35 «Мадам Каролина Лем», 1-я серия 22.35 «Фильмы и судьбы» 23.05 «Ахборот» YaTB IV 17.10 ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИ

18.50 «Мульткарусель» 19.05 «О тебе и для тебя» 19.20 «Дилдан сухбат» 19.40 «Уроки про налоги» 20.00 «История любви» 20.45 «Музыкальный

20.50 «Новая экономика 21.15 Немецкая волна 21.35 Телефакт 21.45 Хит-коллекция

22.10 «Веселое кино» Среда, 10 июня

УэТВ I

6.30 «Ассалом, Узбекис-8.00 «Ахборот» 8.25 Лирические мелодия 8.55 Из почты «Здоровье» 9.20 «Баходир шох Зафар» 10.05 «Человек и земля» 10.30 Абитуриенты, для Вас! Биология

11.00 Изучаем алфавит 11.30 Абитуриенты, для Вас! История Узбекистана 12.25 «Эхо» 12.55 «Живая радуга». Худ.

14.10 «Знаете ли свое пра-18.10 Мультфильм. 18.20 Для детей. «Зеркало». 18.45 «Гарантия» 19.30 «Ахборот»(рус) грамма образования и воспитания в действии» 20.10 «Вечерняя сказка»

20.30 «Ахборот» 21.00 «На перекресках эко-

21.20 Молодежный телека-22.05 Открытие XVI Чемпи-оната мира по футболу 22.15 Футбол. XVI Чемпио-23.50 «Ахборот» 00.15 «Кунгил кучалари»

11-я часть 00.55 Ватан тимсоллари УзТВ II 18.00 Даракчи 18.15 «Сказки народов 18.35 «Преступления XX

19.05 «Дойче Велле» пред-19.30 «Ахборот»(рус) 19.55 «Газал согинчи» 20.15 «Жозиба» 20.30 «Ахборот»

21.20 «Бангкок «Хилтон». 22.05 «Взгляд» 22.25 Даракчи 24.00 Футбол. Открытие XVI Чемпионата по футболу 00.50 Дневник «Франция

01.00 Футбол. XVI Чемпио-YaTB III 16.35 Новости

16.40 «Сказочная среда» 6.30-8.00. 17.20-20.40 20.40 «Путь к пьедесталу» 21.00-21.30 21.30 «Мадам Каролина

Лем». 2-я серия 22.35 «Ахборот». Y3TB IV 17.10 ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИ 18.50 «Мульткарусель» 19.10 «Морена Клара».

20.00 «Спорт-лото» 20.10 «Мир и дети» 20.30 «Елкин» 20.50 «Эзгулик достони» 21.35 «Автомир»

18.35 «Соотечественники

21.45 «Дурдаршан» 22.20 «Пять жен Афенди» 17.45 «Дорогая моя, Аста-17.55 «Аманат». 18.00 «Устами младенца»

19.00 «Даллас».

20.00 «Астана». 21.40 «Акшам».

В последние предматчевые дни первый вице-президент Федерации профессионального бокса Узбекистана Равиль Рахимов был в работе едва ли не все 24 часа в сутки - решал организационные, финансовые вопросы, вел переговоры со спонсорами, другими заинтересованными лицами, встречал участников предстоящих боев и гостей. Проблем хватало. Но этим субботним вечером ни одна из них, убежден Р.Рахимов, зрителей не коснется - все решены своевременно, толково, четко. Глубоким вечером в четверг скорее даже ночью, но ночью

## РАЗЯЩИЕ ПЕРЧАТКИ CBOEFO

Сегодня в шесть вечера под сводами великолепного Дворца спорткомплекса "Юнусабад" начнется увлекательное боксерское дерби. Зрители увидят пять профессиональных поединков, причем венцом этого спектакля станет 12-раундовый поединок за INTERIM-титул Паназиатской боксерской ассоциации в весе до 86,2 кг между чемпионом России 1997 года Сергеем Королевым и узбекистанцем Фуркатом Турсуновым.

положено спать первый вице президент феде рации встречал рейс НАК "Узбе кистон хаво йул лари" из Франк фурта. Им в Таш-

кент прилетели Фуркат Турсу нов и неоднократный чемпион мира по версии WBO Артур Григорян. Последний - в качестве почетного гостя матча. Но не исключена возможность, что в недалеком будущем и сам "король Артур" выйдет на ринг перед сво-

Ну а "кобра" Турсунов нахоме и, как заявил, спустившись с трапа воздушного лайнера А-310, готов к бою на Родине, полон желания порадовать земляков побе дой над грозным соперником.

Сергей Королев так же, как почти все остальные иностран

ные участники матча и многочис ленные гости, среди которых были первый вице-президент Паназиатской боксерской ассоциации президент Федерации профессионального бокса России супервайзер матча Виктор Агеев, генеральный секретарь лиги профессионального бокса Украины Анатолий Полочанский, президент Молдавской федерации профессионального бокса Михаил Лоптеакру — им предстоит, помимо прочего, провести совещание руководителей профессионального бокса стран СНГ, входящих и

ним утром в пятницу. Рад снова быть на узбекской земле, - сказал в аэропорту Виктор Агеев. - Уверен, что мой ташкентский друг и коллега Равиль Рахимов сделал все, чтобы матч прошел на самом высоком уровне. Сегодня мы сможем оценить, что и как сделано, устра-

РАВА. - прилетел в Ташкент ран-

нить последние шероховатости, если они вдруг все же обнаружатся. А завтра главными действующими лицами станут боксеры. И, надеюсь, никто из них не разочарует любителей этого мужественного вида спорта

Итак, сегодня зрители увидят шестираундовые рейтинговые бои: Уйгун Сиддиков (Узбекистан) Дмитрий Терзиоглу (Молдавия), Фарход Арсланов (Узбекистан) — Серик Ешмагамбетов (Казахстан), Фархад Бакиров (Узбекистан) — Александр Перевозчиков (Россия), Рихсивой Шамирзаев (Узбекистан) - Виталий Копытко (Украина) и 12-раундовый титульный бой Фуркат Турсунов (Узбекистан) — Сергей Королев

Д. СЕРГЕЕВ.

НА СНИМКЕ: Фуркат Турсунов — есть очередная

### TANTER HINOKOE KOMBBEHHO-OBYBHOE AKHHOHEPHOE OBILECTBO CONCESS DIN MAN REPORTED TO THE PORT OF TH

извещает о пробедении общего годового собрания акционеров 25 июня 1998 в. 6 14.00 по адресу: в. Ташкент, ул. Савои, 27. повестка дня

Отчет правления ТКОАО "УЗБЕКИСТАН" о результатах хозяйственно-финансовой деятельности за 1997 г. Отчет ревизионной комиссии. Утверждение заключения

Утверждение годового отчета, бухгалтерского баланса общества.

Уменьшение уставного фонда.

Рассмотрение и утверждение изменений в уставе, в связи с уменьшением уставного фонда.

Довыборы в наблюдательный совет.

аудиторской проверки.

Утверждение аудитора АО. О порядке выплаты дивидендов из резервного фонда, согласно устава.

Наблюдательний совет.

Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

УЧРЕДИТЕЛИ:

Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ.

Ташкентское городское таможенное управление объявляет об

Новый юридический адрес управления: г. Ташкент, Яккасарайс

изменении своего юридического адреса в связи с переездом здание учебного центра Госналогового комитета.

ОБОИ "ZÜMRÜT"

СП "АК-НУР" - ДИСТРИБЬЮТЕР.

Товар реализуется за наличные

и по перечислению.

ESCHERCE CHECKER CORP. CORP.

as Maringallo

gas Campring Colleges 8.

Индекс 64610. Объем Γ-097. 2 печ. л. Способ печати офсетный, Формат А-2.

кий район, ул. Глинки, 25.

Газета сверстана на компьютере IBM

в редакции газеты оператором ЭВМ В. АНТОНОВОЙ. Время подписания в печать по графику в 21.00.

· Телефон для справок — 136-09-67

Отдел рекламы: тел., факс — 136-09-25 Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через два интервала,

Дежурный Старший корректор

Ф. МАХМУДОВА.

Типография издательско-полиграфического концерна «Шарк», адрес предприятия: улица Буюк Турон, дом 41. Газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника.

## WAGANCY UNESCO IS LOOKING FOR A SUITABLE PERSON

TO WORK AS PROJECT COORDINATOR FOR THE UNFPA/UNESCO PROJECT UZB.96.PO3. THE POST IS LOCATED AT TASHKENT.

THE CANDIDATE SHOULD BE ABLE TO UNDERSTAND, CONVERSE, PREPARE REPORTS AND DO CORRESPONDENCE IN ENGLISH. WORKING EXPERIENCE WITH MEDIA/SOCIAL RESEARCH INSTITUTION AND ABILITY TO ORGANIZE WORKSHOPS AND TRAINING ACTIVITIES IS NECESSARY.

PLEASE CONTACT MR. HAFIZUDDIN AHMAD PROJECT EXPERT (PH: 76.42.92) ALONG WITH CURRICULUM VITAE AT THE EARLIEST.

UNESCO-UNFPA PROJECT UZB/96/PO3 TASHKENT

Хокимият Хамзинского района г. Ташкента выражает глубокое соболезнование Генеральному директору ГАО "Ташкентское авиационное производственное объединение им. Чкалова" В. П. Кучерову в связи с кончиной матери КУЧЕРОВОЙ

Александры Никифоровны

· Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.

Дежурный редактор В. ПЕТРОВСКИЙ.

В. ПОПЛАВСКИЙ.

6. Подписано в 22. 00